



## **Finanzen, Voranschlag 2012**

- **Kurzfassung**

## Neues Layout für den Voranschlag

Bisher umfasste die Broschüre zum Voranschlag über 100 Seiten. In der Laufenden Rechnung wurde jedes Konto einzeln aufgeführt. Der dazugehörige Kommentar stand nicht daneben, sondern war im vordersten Teil der Broschüre publiziert. Dies erschwerte die Übersicht. Die umfangreiche Broschüre verursachte zudem hohe Druck- und Versandkosten.

Beispiele anderer Gemeinden zeigen, dass eine geraffte Darstellung den Informationsgehalt und die Aussagekraft nicht wesentlich mindert. Zudem stehen im digitalen Zeitalter auch andere Informationskanäle zur Verfügung. Dies führte zur Entscheidung, die Broschüre neu zu gestalten.

### Neuerungen

- In der Laufenden Rechnung werden nur noch die Kontogruppentotale und keine Einzelkonti mehr aufgeführt.
- In einer neuen Spalte ganz rechts ist die Abweichung zwischen dem neuen und dem letzten Voranschlag ersichtlich.
- Der Kommentar zu einzelnen Kontogruppen folgt auf der gleichen Seite.
- Die Grafiken werden mit dem Verlauf der Nettoinvestitionen und des Selbstfinanzierungsgrades (beides ohne Betriebe) ergänzt.

Im Internet wird die Laufende Rechnung sowohl in der kurzen als auch der vollständigen Fassung – mit allen Konti, aber ohne Abweichungen – publiziert. Diese Unterlagen können auch unter [finanzen@thalwil.ch](mailto:finanzen@thalwil.ch) oder Gemeinde Thalwil, DLZ Finanzen, Postfach, 8800 Thalwil, bestellt werden.

Die Jahresrechnung 2011 wird nochmals "im alten Kleid" – analog zum Voranschlag 2011 – erscheinen. Hingegen wird sich die Broschüre zur Jahresrechnung 2012 in der neuen Gestaltung präsentieren. Damit ist die Vergleichbarkeit gewährleistet.

# **A N T R A G**

**Die Gemeindeversammlung beschliesst:**

- 1. Der Voranschlag 2012 der Politischen Gemeinde wird festgesetzt.**
- 2. Der Steuerfuss 2012 für die Politische Gemeinde wird auf 80 % (bisher 80 %) der einfachen Staatssteuer festgesetzt.**

Thalwil, 20. September 2011

GEMEINDERAT THALWIL

Gemeindepräsidentin  
Christine Burgener

Gemeindeschreiber  
Martin Pallioppi

# Rechnungsprüfungskommission

## Bericht und Antrag zum Voranschlag 2012

### Allgemeines

Die Rechnungsprüfungskommission hat den Voranschlag für das Jahr 2012 der Politischen Gemeinde Thalwil geprüft und dabei festgestellt, dass der Aufbau und die Darstellung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

In der **Laufenden Rechnung** wird ein Aufwand von CHF 130'632'400 und ein Ertrag von CHF 126'654'700 budgetiert, so dass ein Aufwandüberschuss von CHF 3'977'700 verbleibt. Es sind Abschreibungen von gesamthaft CHF 10'522'000 enthalten, wovon auf die ordentlichen CHF 4'858'000 und CHF 5'664'000 auf die zusätzlichen Abschreibungen entfallen.

Die **Investitionsrechnung** weist im Verwaltungsvermögen Nettoinvestitionen von CHF 19'106'000 aus. Im Finanzvermögen sind Investitionen von CHF 1'590'000 vorgesehen.

Das Kapitalkonto wird voraussichtlich Ende 2012 CHF 61'971'833 betragen.

### Erwägungen zur Laufenden Rechnung und zum Steuerfuss

Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass der Spielraum für zusätzliche Einsparungen ohne Abbau von Dienstleistungen nach wie vor gering ist. Desweiteren wird der Gemeindehaushalt weiterhin von grösseren Positionen (bspw. Ressourcenausgleich, Zusatzleistungen zur AHV/IV, Pflegefinanzierung, Besoldungsanpassungen) bestimmt, deren Beeinflussung schwierig ist und der finanzielle Spielraum in letzter Konsequenz wegen der Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen abnimmt.

Der Ausgleich der kalten Progression durch das Steuergesetz bremst die wachsende Steuerkraft. Durch das neue Finanzausgleichsgesetz steigt die Ressourcenabschöpfung, wobei im Gegenzug die Spitalkosten (mit „Spital 100“) wegfallen. Insgesamt resultiert für die Gemeinde Thalwil eine Entlastung. Es ist aber schwierig, die Entwicklung der zu tragenden Kosten für die Pflegefinanzierung abzuschätzen, doch ist von einer steigenden Kostenentwicklung auszugehen.

Die Rechnungsprüfungskommission unterstützt ausdrücklich die Abschreibungspolitik des Gemeinderates, da gemäss den geltenden Rechnungsvorschriften zusätzliche Abschreibungen nur vorgenommen werden können, wenn diese auch im Voranschlag enthalten sind.

### Antrag

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, dem Voranschlag 2012 der Politischen Gemeinde zuzustimmen und den Steuerfuss von 80 % beizubehalten.

Thalwil, 21. Oktober 2011

### Rechnungsprüfungskommission Thalwil

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Präsident          | Aktuar       |
| Florian Fingerhuth | Werner Oehry |

| Politische Gemeinde Thalwil<br><b>Übersicht</b>                                 | <b>Voranschlag 2012</b> |              | <b>Voranschlag 2011</b> |              |
|---|-------------------------|--------------|-------------------------|--------------|
|   | <b>Soll</b>             | <b>Haben</b> | <b>Soll</b>             | <b>Haben</b> |
| <b>1. Steuerfuss</b>  |                         |              |                         |              |
| <b>a) Zu deckender Aufwandüberschuss</b>  |                         |              |                         |              |
| Aufwand Laufende Rechnung   | 130'632'400             |              | 127'133'200             |              |
| Ertrag Laufende Rechnung (ohne ordentliche Steuern Voranschlagsjahr)            |                         | 74'654'700   |                         | 70'029'000   |
| Zu deckender Aufwandüberschuss  |                         | 55'977'700   |                         | 57'104'200   |
|   | 130'632'400             | 130'632'400  | 127'133'200             | 127'133'200  |
| <b>b) Steuerfuss / Steuerertrag</b>   |                         |              |                         |              |
| Zu deckender Aufwandüberschuss  | 55'977'700              |              | 57'104'200              |              |
| Einfacher Gemeindesteuerertrag 100 %<br>CHF 65'000'000 (Vorjahr CHF 63'500'000) |                         | 52'000'000   |                         | 50'800'000   |
| Steuerertrag bei 80 % Steuern (Vorjahr 80 %)                                    |                         |              |                         |              |
| Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung<br>= Zunahme Eigenkapital              |                         |              |                         |              |
| Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung<br>= Entnahme aus Eigenkapital         |                         | 3'977'700    |                         | 6'304'200    |
|   | 55'977'700              | 55'977'700   | 57'104'200              | 57'104'200   |
| Abschreibungen im Aufwand der Laufenden Rechnung                                | 10'522'000              |              | 9'214'000               |              |
|   |                         |              |                         |              |

| Politische Gemeinde Thalwil<br><b>Übersicht</b> | <b>Voranschlag 2012</b> |              | <b>Voranschlag 2011</b> |              | <b>Rechnung 2010</b> |                |
|---|-------------------------|--------------|-------------------------|--------------|----------------------|----------------|
|   | <b>Soll</b>             | <b>Haben</b> | <b>Soll</b>             | <b>Haben</b> | <b>Soll</b>          | <b>Haben</b>   |
| <b>2. Laufende Rechnung</b>                     |                         |              |                         |              |                      |                |
| Total Aufwand                                   | 130'632'400             |              | 127'133'200             |              | 129'246'074.50       |                |
| Total Ertrag                                    |                         | 126'654'700  |                         | 120'829'000  |                      | 120'283'538.62 |
| Aufwandüberschuss                               |                         | 3'977'700    |                         | 6'304'200    |                      | 8'962'535.88   |
| Ertragsüberschuss                               |                         |              |                         |              |                      |                |
|   | 130'632'400             | 130'632'400  | 127'133'200             | 127'133'200  | 129'246'074.50       | 129'246'074.50 |
| <b>3. Investitionen im Verwaltungsvermögen</b>  |                         |              |                         |              |                      |                |
| a) Nettoinvestitionen                           |                         |              |                         |              |                      |                |
| Total Ausgaben                                  | 19'506'000              |              | 14'663'000              |              | 11'730'722.76        |                |
| Total Einnahmen                                 |                         | 400'000      |                         | 2'519'000    |                      | 1'174'774.80   |
| Nettoinvestitionen                              |                         | 19'106'000   |                         | 12'144'000   |                      | 10'555'947.96  |
| Einnahmenüberschuss                             |                         |              |                         |              |                      |                |
|   | 19'506'000              | 19'506'000   | 14'663'000              | 14'663'000   | 11'730'722.76        | 11'730'722.76  |
| b) Finanzierung I                               |                         |              |                         |              |                      |                |
| Nettoinvestitionen                              | 19'106'000              |              | 12'144'000              |              | 10'555'947.96        |                |
| Einnahmenüberschuss                             |                         |              |                         |              |                      |                |
| Abschreibungen Verwaltungsvermögen              |                         | 10'522'000   |                         | 9'214'000    |                      | 12'141'947.96  |
| Aufwandüberschuss Laufende Rechnung             | 3'977'700               |              | 6'304'200               |              | 8'962'535.88         |                |
| Ertragsüberschuss Laufende Rechnung             |                         |              |                         |              |                      |                |
| Finanzierungsfehlbetrag I                       |                         | 12'561'700   |                         | 9'234'200    |                      | 7'376'535.88   |
| Finanzierungsüberschuss I                       |                         |              |                         |              |                      |                |
|   | 23'083'700              | 23'083'700   | 18'448'200              | 18'448'200   | 19'518'483.84        | 19'518'483.84  |
|   |                         |              |                         |              |                      |                |

| Politische Gemeinde Thalwil<br><b>Übersicht</b> | <b>Voranschlag 2012</b> |              | <b>Voranschlag 2011</b> |              | <b>Rechnung 2010</b> |               |
|---|-------------------------|--------------|-------------------------|--------------|----------------------|---------------|
|   | <b>Soll</b>             | <b>Haben</b> | <b>Soll</b>             | <b>Haben</b> | <b>Soll</b>          | <b>Haben</b>  |
| <b>4. Investitionen im Finanzvermögen</b>       |                         |              |                         |              |                      |               |
| a) Nettoveränderung                             |                         |              |                         |              |                      |               |
| Total Ausgaben                                  | 1'590'000               |              | 600'000                 |              | 45'043.95            |               |
| Total Einnahmen                                 |                         | 1'590'000    |                         | 600'000      |                      | 45'043.95     |
| <b>Nettoveränderung</b>                         |                         |              |                         |              |                      |               |
|   | 1'590'000               | 1'590'000    | 600'000                 | 600'000      | 45'043.95            | 45'043.95     |
| b) Finanzierung II                              |                         |              |                         |              |                      |               |
| Nettoveränderung                                | 1'590'000               |              | 600'000                 |              | 45'043.95            |               |
| Finanzierungsfehlbetrag I                       | 12'561'700              |              | 9'234'200               |              | 7'376'535.88         |               |
| Finanzierungsüberschuss I                       |                         | 14'151'700   |                         | 9'834'200    |                      | 7'421'579.83  |
| Finanzierungsfehlbetrag II                      |                         |              |                         |              |                      |               |
| Finanzierungsüberschuss II                      |                         |              |                         |              |                      |               |
|   | 14'151'700              | 14'151'700   | 9'834'200               | 9'834'200    | 7'421'579.83         | 7'421'579.83  |
| <b>5. Veränderung Kapitalkonto</b>              |                         |              |                         |              |                      |               |
| Eigenkapital Beginn Rechnungsjahr               |                         | 65'949'533   |                         | 72'253'733   |                      | 81'216'268.96 |
| Aufwandüberschuss Laufende Rechnung             | 3'977'700               |              | 6'304'200               |              | 8'962'535.88         |               |
| Ertragsüberschuss Laufende Rechnung             |                         |              |                         |              |                      |               |
| Eigenkapital Ende Rechnungsjahr                 | 61'971'833              |              | 65'949'533              |              | 72'253'733.08        |               |
|   | 65'949'533              | 65'949'533   | 72'253'733              | 72'253'733   | 81'216'268.96        | 81'216'268.96 |
|   |                         |              |                         |              |                      |               |

| Politische Gemeinde Thalwil |                          | Voranschlag 2012 |             | Voranschlag 2011 |             | Rechnung 2010 |             | Abweichung<br>VA12–VA11 |
|-----------------------------|--------------------------|------------------|-------------|------------------|-------------|---------------|-------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |                          | Aufwand          | Ertrag      | Aufwand          | Ertrag      | Aufwand       | Ertrag      |                         |
|                             | <b>LAUFENDE RECHNUNG</b> | 130'632'400      | 126'654'700 | 127'133'200      | 120'829'000 | 129'246'075   | 120'283'539 |                         |
|                             | <b>Aufwandüberschuss</b> |                  | 3'977'700   |                  | 6'304'200   |               | 8'962'536   | -2'326'500              |

## Gesamtbeurteilung

Der Gemeinderat hat sich folgende finanzpolitische Ziele gesetzt:

- ▶ *Das Nettovermögen (Finanzvermögen abzüglich Fremdkapital) soll zwischen CHF 40 Mio. und CHF 50 Mio. betragen.*

Das Nettovermögen sinkt voraussichtlich 2012 erstmals unter die Grenze von CHF 40 Mio. (CHF 39,6 Mio.). Die Ursache liegt einerseits im grossen Aufwandüberschuss des vergangenen Jahres, andererseits in den hohen Investitionen von 2012, welche eine geringe Selbstfinanzierung ergeben werden.

- ▶ *Das Investitionsvolumen für die laufende Legislatur (Budgetjahre 2011–2014) soll CHF 36 Mio. plus zusätzlich CHF 3 Mio. für die Sanierung der Schulanlage Sonnenberg betragen.*

Mit den geplanten Investitionen bzw. dem Bau- und Finanzprogramm wird das Ziel eingehalten.

- ▶ *Der Steuerfuss soll weiterhin attraktiv bleiben.*

Gemessen an der Grösse und dem Aufgabenbereich hat die Gemeinde Thalwil im Vergleich mit ähnlichen Gemeinden einen sehr tiefen Steuerfuss. Die Attraktivität der Gemeinde hat in den vergangenen Jahren immer mehr Gutverdienende angezogen, so dass die Mehraufwendungen zu einem grossen Teil aufgefangen werden konnten. Die Finanzlage hat sich wieder etwas verbessert.

Die Änderung des Steuergesetzes (Ausgleich kalte Progression) führt zu Mindererträgen von CHF 2 Mio. und bremst die wachsende Steuerkraft.

Der vorliegende Voranschlag geht vom unveränderten, attraktiven Steuerfuss von 80 % aus.

## Laufende Rechnung

|  | Voranschlag 2012 | Voranschlag 2011 |
|--|------------------|------------------|
| Aufwand                                      | 130'632'400      | 127'133'200      |
| Ertrag                                       | 126'654'700      | 120'829'000      |
| Aufwandüberschuss                            | <u>3'977'700</u> | <u>6'304'200</u> |
| zusätzliche Abschreibungen (Steuerhaushalt)  | <u>3'670'000</u> | <u>4'033'000</u> |
| Ergebnis exklusiv zusätzliche Abschreibungen | <u>307'700</u>   | <u>2'271'200</u> |
| Cashflow / Cashdrain (-) (Steuerhaushalt)    | 3,4 Mio.         | 0,9 Mio.         |
| Cashflow / Cashdrain (-) (gesamt)            | 6,1 Mio.         | 3,2 Mio.         |

## Grösste Abweichungen gegenüber dem Voranschlag 2011

(ab CHF 0,2 Mio.)

|                                      | Aufwand          | Ertrag           |
|--------------------------------------|------------------|------------------|
| Steuern Rechnungsjahr                |                  | 1'200'000        |
| Steuern früherer Jahre               |                  | -600'000         |
| Quellensteuern                       |                  | -500'000         |
| Aktive Steuerauscheidungen           |                  | 500'000          |
| Passive Steuerauscheidungen          |                  | -600'000         |
| Finanz- bzw. Ressourcenausgleich     | 2'778'000        |                  |
| Pflegekostenfinanzierung stationär   | 650'000          |                  |
| Ergänzungsleistungen zur AHV/IV      | 600'000          |                  |
| Spitäler                             | -6'202'000       |                  |
| Bildung                              | <u>738'000</u>   |                  |
| Nicht beeinflussbare (grosse) Posten | -1'436'000       | 0                |
| Interne Verrechnungen                | <u>1'180'900</u> | <u>1'180'900</u> |
| Total grösste Abweichungen           | -255'100         | 1'180'900        |

### **"Spital 100" sowie Ressourcenausgleich**

Die Gesetzesänderung "Spital 100" entlastet die Gemeinden von den Spitalkosten. Gleichzeitig haben die Gemeinden jedoch die Pflegekosten voll zu übernehmen. Im Voranschlag 2011 wurden für Pflegekosten stationär CHF 2,1 Mio. budgetiert und Pflegekosten ambulant CHF 0,8 Mio. Im Voranschlag 2012 erhöhen sich diese Beträge um CHF 650'000 bzw. CHF 106'400. Durch das neue Finanzausgleichsgesetz wird der Ressourcenausgleich um CHF 2,8 Mio. erhöht.

### **Besoldungsmassnahmen 2012**

Für 2012 ist für das Gemeindepersonal ein Teuerungsausgleich von 0,5 % eingeplant. Für Besoldungsmassnahmen wurde 1,0 % eingesetzt. Bei den Dienstaltersgeschenken wurde soweit möglich berücksichtigt, dass diese mit Ferien abgegolten oder ausbezahlt werden.

| Politische Gemeinde Thalwil<br>Zusammenzug nach Sachgruppen (Arten) |  | Voranschlag 2012   |                    | Voranschlag 2011   |                    | Rechnung 2010      |                    | Abweichung<br>VA12–VA11 |
|---|--|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|
|   |  | Aufwand            | Ertrag             | Aufwand            | Ertrag             | Aufwand            | Ertrag             |                         |
|   | <b>LAUFENDE RECHNUNG</b>                           | <b>130'632'400</b> | <b>126'654'700</b> | <b>127'133'200</b> | <b>120'829'000</b> | <b>129'246'075</b> | <b>120'283'539</b> |                         |
|   | <b>Aufwandüberschuss</b>                           |                    | <b>3'977'700</b>   |                    | <b>6'304'200</b>   |                    | <b>8'962'536</b>   | <b>-2'326'500</b>       |
| <b>3</b>  | <b>Aufwand</b>                                     | <b>130'632'400</b> |                    | <b>127'133'200</b> |                    | <b>129'246'075</b> |                    | <b>3'499'200</b>        |
| 30  | Personalaufwand                                    | 27'065'100         |                    | 26'635'300         |                    | 25'798'592         |                    | 429'800                 |
| 31  | Sachaufwand  | 27'570'900         |                    | 24'703'200         |                    | 24'066'126         |                    | 2'867'700               |
| 32  | Passivzinsen                                       | 583'000            |                    | 779'800            |                    | 604'734            |                    | -196'800                |
| 33  | Abschreibungen                                     | 10'889'300         |                    | 9'551'300          |                    | 12'543'012         |                    | 1'338'000               |
| 34  | Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung             | 10'778'000         |                    | 8'000'000          |                    | 9'808'848          |                    | 2'778'000               |
| 35  | Entschäd. DL anderer Gemeinwesen                   | 12'124'500         |                    | 11'274'500         |                    | 11'436'069         |                    | 850'000                 |
| 36  | Betriebs- und Defizitbeiträge                      | 34'586'600         |                    | 40'350'800         |                    | 36'893'137         |                    | -5'764'200              |
| 38  | Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen   | 495'600            |                    | 479'800            |                    | 310'990            |                    | 15'800                  |
| 39  | Interne Verrechnungen                              | 6'539'400          |                    | 5'358'500          |                    | 7'784'566          |                    | 1'180'900               |
| <b>4</b>  | <b>Ertrag</b>                                      |                    | <b>126'654'700</b> |                    | <b>120'829'000</b> |                    | <b>120'283'539</b> | <b>-5'825'700</b>       |
| 40  | Steuern  |                    | 71'635'000         |                    | 70'447'000         |                    | 67'595'018         | -1'188'000              |
| 42  | Vermögenserträge                                   |                    | 4'227'700          |                    | 3'926'900          |                    | 3'477'648          | -300'800                |
| 43  | Entgelte   |                    | 33'210'600         |                    | 30'894'600         |                    | 31'442'360         | -2'316'000              |
| 44  | Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung             |                    | 1'377'300          |                    | 1'279'900          |                    | 1'426'510          | -97'400                 |
| 45  | Rückerstattungen von Gemeinwesen                   |                    | 1'868'000          |                    | 1'780'000          |                    | 1'783'481          | -88'000                 |
| 46  | Beiträge mit Zweckbindung                          |                    | 6'876'100          |                    | 6'926'300          |                    | 6'496'601          | 50'200                  |
| 48  | Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Stiftungen |                    | 920'600            |                    | 215'800            |                    | 277'356            | -704'800                |
| 49  | Interne Verrechnungen                              |                    | 6'539'400          |                    | 5'358'500          |                    | 7'784'566          | -1'180'900              |

| Politische Gemeinde Thalwil<br>Zusammenzug nach Aufgabenbereichen |   | Voranschlag 2012   |                    | Voranschlag 2011   |                    | Rechnung 2010      |                    | Abweichung<br>VA12-VA11 |
|---|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|
|   |   | Aufwand            | Ertrag             | Aufwand            | Ertrag             | Aufwand            | Ertrag             |                         |
|   | <b>LAUFENDE RECHNUNG</b>                      | <b>130'632'400</b> | <b>126'654'700</b> | <b>127'133'200</b> | <b>120'829'000</b> | <b>129'246'075</b> | <b>120'283'539</b> |                         |
|   | <b>Aufwandüberschuss</b>                      |                    | <b>3'977'700</b>   |                    | <b>6'304'200</b>   |                    | <b>8'962'536</b>   | <b>-2'326'500</b>       |
| <b>10</b>   | <b>BEHÖRDEN UND VERWALTUNG</b>                | <b>1'456'200</b>   | <b>1'399'600</b>   | <b>1'405'500</b>   | <b>1'294'600</b>   | <b>1'429'976</b>   | <b>1'416'093</b>   |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 56'600             |                    | 110'900            |                    | 13'883             | -54'300                 |
| <b>11</b>   | <b>DLZ ZENTRALE DIENSTE</b>                   | <b>2'097'800</b>   | <b>141'000</b>     | <b>1'956'700</b>   | <b>147'600</b>     | <b>1'699'556</b>   | <b>100'429</b>     |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 1'956'800          |                    | 1'809'100          |                    | 1'599'126          | 147'700                 |
| <b>12</b>   | <b>DLZ FINANZEN</b>                           | <b>24'597'300</b>  | <b>77'714'400</b>  | <b>20'576'500</b>  | <b>75'585'500</b>  | <b>25'468'110</b>  | <b>73'966'106</b>  |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 53'117'100         |                    | 55'009'000         |                    | 48'497'995         | 1'891'900               |
| <b>13</b>   | <b>DLZ SOZIALES</b>                           | <b>32'029'700</b>  | <b>13'290'000</b>  | <b>30'226'800</b>  | <b>12'804'500</b>  | <b>26'957'436</b>  | <b>11'479'189</b>  |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 18'739'700         |                    | 17'422'300         |                    | 15'478'247         | 1'317'400               |
| <b>14</b>   | <b>DLZ GEMEINDEAMMANN/<br/>BETREIBUNGSAMT</b> | <b>1'061'900</b>   | <b>893'000</b>     | <b>1'027'500</b>   | <b>881'500</b>     | <b>876'817</b>     | <b>597'943</b>     |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 168'900            |                    | 146'000            |                    | 278'873            | 22'900                  |
| <b>15</b>   | <b>DLZ GESELLSCHAFT</b>                       | <b>5'759'100</b>   | <b>2'368'000</b>   | <b>12'025'800</b>  | <b>2'332'400</b>   | <b>11'697'070</b>  | <b>2'445'377</b>   |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 3'391'100          |                    | 9'693'400          |                    | 9'251'693          | -6'302'300              |
| <b>16</b>   | <b>DLZ SICHERHEIT</b>                         | <b>2'775'500</b>   | <b>1'083'600</b>   | <b>2'776'000</b>   | <b>1'074'000</b>   | <b>2'564'471</b>   | <b>1'133'407</b>   |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 1'691'900          |                    | 1'702'000          |                    | 1'431'064          | -10'100                 |
| <b>17</b>   | <b>DLZ BILDUNG</b>                            | <b>24'232'300</b>  | <b>2'860'300</b>   | <b>23'194'600</b>  | <b>2'560'600</b>   | <b>22'653'421</b>  | <b>2'692'333</b>   |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 21'372'000         |                    | 20'634'000         |                    | 19'961'088         | 738'000                 |
| <b>18</b>   | <b>DLZ LIEGENSCHAFTEN</b>                     | <b>8'222'100</b>   | <b>3'844'400</b>   | <b>8'179'700</b>   | <b>3'853'000</b>   | <b>8'434'266</b>   | <b>4'142'927</b>   |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 4'377'700          |                    | 4'326'700          |                    | 4'291'339          | 51'000                  |
| <b>19</b>   | <b>DLZ PLANUNG, BAU UND<br/>VERMESSUNG</b>    | <b>4'258'100</b>   | <b>1'879'300</b>   | <b>4'497'600</b>   | <b>1'901'800</b>   | <b>4'601'020</b>   | <b>2'332'467</b>   |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 2'378'800          |                    | 2'595'800          |                    | 2'268'553          | -217'000                |
| <b>20</b>   | <b>DLZ INFRASTRUKTUR</b>                      | <b>24'142'400</b>  | <b>21'181'100</b>  | <b>21'266'500</b>  | <b>18'393'500</b>  | <b>22'863'933</b>  | <b>19'977'267</b>  |                         |
|   | Nettoergebnis                                 |                    | 2'961'300          |                    | 2'873'000          |                    | 2'886'666          | 88'300                  |

| Politische Gemeinde Thalwil |   | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010    |                  | Abweichung<br>VA12–VA11 |
|-----------------------------|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |   | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |                         |
| <b>10</b>                   | <b>BEHÖRDEN UND VERWALTUNG</b>          | <b>1'456'200</b> | <b>1'399'600</b> | <b>1'405'500</b> | <b>1'294'600</b> | <b>1'429'976</b> | <b>1'416'093</b> |                         |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                    |                  | <b>56'600</b>    |                  | <b>110'900</b>   |                  | <b>13'883</b>    | <b>-54'300</b>          |
| 1010                        | Gemeinderatskanzlei                     | 469'000          |                  | 451'400          |                  | 462'477          |                  | 17'600                  |
| 1020                        | Gemeindeversammlung, Abstimmung, Wahlen | 168'700          |                  | 191'200          |                  | 177'412          | 811              | -22'500                 |
| 1030                        | Gemeinderat                             | 657'500          | 4'600            | 657'900          | 4'600            | 673'514          | 4'400            | -400                    |
| 1050                        | Hilfsaktionen                           | 80'000           |                  | 80'000           |                  | 90'000           |                  |                         |
| 1060                        | Industrie, Gewerbe, Handel              | 81'000           | 1'360'000        | 25'000           | 1'250'000        | 26'573           | 1'376'732        | -54'000                 |
| 1080                        | Einbürgerungen                          |                  | 35'000           |                  | 40'000           |                  | 34'150           | 5'000                   |

#### 1010 Gemeinderatskanzlei

Höhere übrige Dienstleistungen Dritter entstehen infolge Archivzusammenführung von zwei Teilbereichen sowie für die Überprüfung der Schulinformatik (strategisches Projekt des Gemeinderates). Für die Führungs- und Organisationsstruktur reduziert sich der Aufwand.

#### 1020 Gemeindeversammlung, Abstimmung, Wahlen

Die Aufwendungen reduzieren sich, da 2012 ein normales Abstimmungsjahr ist.

#### 1030 Gemeinderat

Turnusgemäss wird 2012 eine Jungbürgerfeier organisiert. Neu wird der Anlass zur Anerkennung der Freiwilligenarbeit jährlich durchgeführt.

#### 1060 Industrie, Gewerbe, Handel

Für die Gewerbeausstellung wird ein Sponsorbeitrag eingestellt. Zudem wird die Gemeinde als Aussteller auftreten. Für die Gewinnausschüttung der Zürcher Kantonalbank werden im Schnitt der Jahre 2007 bis 2011 je Einwohner CHF 80 budgetiert.

| Politische Gemeinde Thalwil |                                 | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010    |                  | Abweichung<br>VA12–VA11 |
|-----------------------------|---------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |                                 | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |                         |
| <b>11</b>                   | <b>DLZ ZENTRALE DIENSTE</b>     | <b>2'097'800</b> | <b>141'000</b>   | <b>1'956'700</b> | <b>147'600</b>   | <b>1'699'556</b> | <b>100'429</b>   |                         |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>            |                  | <b>1'956'800</b> |                  | <b>1'809'100</b> |                  | <b>1'599'126</b> | <b>147'700</b>          |
| 1110                        | Abteilungsverwaltung            | 1'548'400        | 111'000          | 1'459'800        | 117'600          | 1'230'801        | 100'429          | 95'200                  |
| 1111                        | Personalkosten DLZ-übergreifend | 73'000           |                  | 39'000           |                  | 53'935           |                  | 34'000                  |
| 1120                        | Friedensrichter                 | 95'300           | 30'000           | 74'600           | 30'000           | 45'265           |                  | 20'700                  |
| 1130                        | Leistungen für Pensionierte     | 374'000          |                  | 374'000          |                  | 364'956          |                  |                         |
| 1140                        | Ziviler Gemeindeführungsstab    | 7'100            |                  | 9'300            |                  | 4'599            |                  | -2'200                  |

#### 1110 Abteilungsverwaltung

Zusätzliche Dienstleistungen Dritter sind für die Durchführung einer Personalumfrage erforderlich. Die kalkulierten Kosten für Informatikdienstleistungen der Zimmerberg Informatik AG steigen um CHF 12'000.

#### 1111 Personalkosten DLZ-übergreifend (bisher Geschäftsleitung)

Die Aus- und Weiterbildungskosten umfassen die Umschulung aller Mitarbeitenden auf Office 2010 sowie Kurse zugunsten der Integrationsförderung.

#### 1120 Friedensrichter

Die Sozialleistungen für die neue Friedensrichterin erhöhen sich (bisher durch Gebühren entschädigt). Dazu kommen Kosten für eine Weiterbildung in Mediation.

| Politische Gemeinde Thalwil<br>Laufende Rechnung |                                  | Voranschlag 2012  |                   | Voranschlag 2011  |                   | Rechnung 2010     |                   | Abweichung<br>VA12–VA11 |
|--|----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------------|
|  |                                  | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |                         |
| <b>12</b>  | <b>DLZ FINANZEN</b>              | <b>24'597'300</b> | <b>77'714'400</b> | <b>20'576'500</b> | <b>75'585'500</b> | <b>25'468'110</b> | <b>73'966'106</b> |                         |
|  | <b>Nettoergebnis</b>             | <b>53'117'100</b> |                   | <b>55'009'000</b> |                   | <b>48'497'995</b> |                   | <b>1'891'900</b>        |
| 1210   | Abteilungsverwaltung             | 582'900           | 167'900           | 634'600           | 161'300           | 721'783           | 156'456           | -58'300                 |
| 1211   | Steueramt                        | 1'655'100         | 875'000           | 1'549'300         | 884'100           | 1'659'232         | 864'997           | 114'900                 |
| 1290   | Gemeindesteuern                  | 785'000           | 72'180'000        | 805'000           | 71'182'000        | 784'194           | 68'083'820        | -1'018'000              |
| 1292   | Finanz- bzw. Ressourcenausgleich | 10'778'000        |                   | 8'000'000         |                   | 9'808'848         |                   | 2'778'000               |

### 1211 Steueramt

Die Steuerbezugs-/Veranlagungskosten variieren stark. Sie hängen vom Verarbeitungsstand des Kantons bei den Quellensteuern ab.

### 1290 Gemeindesteuern

Gemäss kantonaler Weisung könnte gegenüber dem aktuellen Stand (Mitte 2011) mit einem gleichbleibenden Steuerertrag gerechnet werden (100 % = CHF 63,9 Mio.). Erwartet wird jedoch ein höherer Ertrag (100 % = CHF 67,0 Mio.). Durch den Ausgleich der kalten Progression ist noch ein Minderertrag zu berücksichtigen, der mit CHF 2,0 Mio. eingesetzt wurde. Es wird also „netto“ mit einer leichten Erhöhung der Steuereinnahmen gerechnet. Die Steuernachträge aus früheren Jahren werden das ausserordentlich hohe Niveau der Vorjahre nicht ganz erreichen. Die Passiven Steuerauscheidungen wurden aufgrund einer Hochrechnung um CHF 0,8 Mio. erhöht.

### 1292 Finanz- bzw. Ressourcenausgleich

Die Reorganisation des innerkantonalen Finanzausgleichs (REFA) mündete im neuen Finanzausgleichsgesetz, das ab 2012 in Kraft ist. Das neue Finanzausgleichsmodell hat verschiedene Instrumente. Die Gemeinde Thalwil hat Ressourcenausgleich zu entrichten. Vom demografischen, vom geografisch-topografischen und vom individuellen Sonderlastenausgleich, welche die hohen Kosten von extremen Umständen in einzelnen Gemeinden abfedern sollen, kann Thalwil nicht profitieren. Die Zahlung an den Finanzausgleich muss auf CHF 10,8 Mio. erhöht werden. Sie basiert einmalig aufgrund von drei Vorjahren (2008–2010), inskünftig dann aufgrund von zwei Vorjahren. Im neuen Modell kann der Betrag bereits bei der Budgetierung ermittelt werden.

| Politische Gemeinde Thalwil |                              | Voranschlag 2012 |           | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |           | Abweichung<br>VA12–VA11 |
|-----------------------------|------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|-----------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |                              | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag    |                         |
| 1294                        | Kapitaldienst                | 250'000          | 1'316'200 | 322'300          | 1'281'800 | 309'764       | 1'914'923 | -106'700                |
| 1295                        | Buchgewinne und Buchverluste |                  |           |                  |           |               | 287'849   |                         |
| 1299                        | Abschreibungen               | 10'546'300       | 3'175'300 | 9'265'300        | 2'076'300 | 12'184'289    | 2'658'061 | 182'000                 |

### 1294 Kapitaldienst

Die Zinsen verharren auf tiefem Niveau und entlasten den Kapitaldienst. Die Zinsen kurzfristige Schulden hängen stark vom Zeitpunkt der Investitionen ab. Eingesetzt wurde ein Erfahrungswert.

### 1299 Abschreibungen

Die ordentlichen (vorgeschrieben) Abschreibungen an Investitionen im Verwaltungsvermögen (steuerfinanziert) werden aufgrund der hohen Investitionen im Voranschlagsjahr um CHF 0,5 Mio. zunehmen. Mit den zusätzlichen (freiwilligen) Abschreibungen von CHF 3,7 Mio. ergibt sich eine Abschreibungsquote von 50 %. Bei der Gasversorgung werden die zusätzlichen Abschreibungen um fast CHF 1 Mio. erhöht, um das Verwaltungsvermögen fast ganz abzuschreiben.

| Politische Gemeinde Thalwil |   | Voranschlag 2012  |                   | Voranschlag 2011  |                   | Rechnung 2010     |                   | Abweichung<br>VA12–VA11 |
|-----------------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |   | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |                         |
| <b>13</b>                   | <b>DLZ SOZIALES</b>                     | <b>32'029'700</b> | <b>13'290'000</b> | <b>30'226'800</b> | <b>12'804'500</b> | <b>26'957'436</b> | <b>11'479'189</b> |                         |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                    |                   | <b>18'739'700</b> |                   | <b>17'422'300</b> |                   | <b>15'478'247</b> | <b>1'317'400</b>        |
| 1310                        | Abteilungsverwaltung                    | 1'628'700         |                   | 1'607'500         | 30'000            | 1'787'624         | 94'881            | 51'200                  |
| 1311                        | Vormundschaftswesen                     | 248'000           | 70'000            | 248'900           | 50'000            | 218'935           | 64'870            | -20'900                 |
| 1312                        | Jugend- und Schulsozialarbeit           | 908'200           | 47'000            | 789'600           | 49'000            | 763'730           | 37'224            | 120'600                 |
| 1320                        | Krankenkasse KVG                        | 2'575'000         | 2'575'000         | 2'630'000         | 2'630'000         | 2'495'626         | 2'508'618         |                         |
| 1325                        | Pflegefinanzierung stationär            | 2'750'000         |                   |                   |                   |                   |                   | 2'750'000               |
| 1326                        | Pflegefinanzierung ambulant (Spitex)    | 926'800           |                   |                   |                   |                   |                   | 926'800                 |
| 1330                        | AHV-Zweigstelle                         |                   | 25'000            |                   | 29'500            | 52'742            | 54'891            | 4'500                   |
| 1335                        | Zusatzleistungen zur AHV/IV             | 9'110'500         | 3'857'000         | 8'593'500         | 3'780'000         | 7'570'690         | 3'428'868         | 440'000                 |
| 1341                        | Familienergänzende Kinderbetreuung feKB | 1'475'100         | 351'000           | 1'470'000         | 400'000           | 1'295'642         | 282'507           | 54'100                  |
| 1342                        | Kleinkindertreff                        | 37'000            | 14'000            | 37'000            | 14'000            | 34'716            | 13'512            |                         |

### 1312 Jugend- und Schulsozialarbeit

Der grössere Aufwand ist vor allem auf höhere Besoldungen und Sozialleistungen (CHF 60'600) zurückzuführen. Für die Möblierung im Tuchhof sind zudem CHF 45'000, für die Alkoholprävention der Kommission Gemeinsam CHF 10'000 mehr sowie für die Teichsanierung beim Abenteuerspielplatz CHF 14'500 eingesetzt.

### 1325 Pflegefinanzierung stationär

Diese neue Kontogruppe musste aufgrund der neuen Gesetzeslage eingeführt werden. Im Gegenzug wird in der Kontogruppe Altersarbeit (1377) für die Pflegefinanzierung nichts mehr budgetiert.

### 1326 Pflegefinanzierung ambulant (Spitex)

Diese neue Kontogruppe musste aufgrund der neuen Gesetzeslage eingeführt werden. Der Beitrag an die Spitex Thalwil entfällt dafür in der Kontogruppe Beiträge an Institutionen (1390).

### 1335 Zusatzleistungen zur AHV/IV

Bei einer unveränderten Anzahl von Berechtigten ist von höheren Ergänzungsleistungen auszugehen.

| Politische Gemeinde Thalwil<br>Laufende Rechnung |                                | Voranschlag 2012 |           | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |           | Abweichung<br>VA12-VA11 |
|--|--------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|-----------|-------------------------|
|  |                                | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag    |                         |
| 1372   | AWH Oeggisbüel (Kapitaldienst) |                  | 51'000    |                  | 41'000    |               | 31'602    | -10'000                 |
| 1377   | Altersarbeit                   | 201'000          | 139'000   | 2'299'000        | 209'000   | 1'202'459     | 139'880   | -2'028'000              |
| 1380   | Sozialhilfe                    | 7'815'000        | 4'091'000 | 7'925'000        | 4'117'000 | 7'542'761     | 3'752'232 | -84'000                 |
| 1381   | Übrige finanzielle Hilfe       | 804'000          | 160'000   | 857'000          | 160'000   | 868'670       | 164'881   | -53'000                 |
| 1388   | Asylbewerberbetreuung          | 900'000          | 900'000   | 800'000          | 800'000   | 741'529       | 905'224   |                         |
| 1389   | Notwohnungen                   | 1'084'200        | 1'010'000 | 640'800          | 495'000   |               |           | -71'600                 |
| 1390   | Beiträge an Institutionen      | 1'566'200        |           | 2'328'500        |           | 2'382'313     |           | -762'300                |

### 1377 Altersarbeit

Der Aufwand verringert sich, weil für die stationäre Pflege eine eigene Kontogruppe (1325) eingeführt werden musste.

### 1381 Übrige finanzielle Hilfe

Bei den Arbeitsintegrationsprogramme werden CHF 100'000 eingespart. Die AHV-Beiträge unbemittelte Nichterwerbstätige (CHF 50'000) werden aufgrund einer Revisionsbemerkung neu hier budgetiert.

### 1389 Notwohnungen

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen mit der neuen Abrechnungsweise kann mit einem reduzierten Aufwandüberschuss gerechnet werden.

### 1390 Beiträge an Institutionen

Der Beitrag an die Spitex Thalwil wird in der neuen Kontengruppe 1326 budgetiert. Mehraufwände entstehen beim Zweckverband Soziales Netz Horgen (CHF 27'400), bei der Arbeitsvermittlungsstelle etcetera (CHF 20'600) sowie bei der Jugendberatungs- und Suchtpräventionsstelle Samowar (CHF 20'800). Einsparungen entstehen beim Amt für Jugend- und Berufsberatung (CHF 71'700). Einmalig fallen Aufbaukosten für die neue Kinder- und Erwachsenenschutzbehörde KESB (CHF 52'500) an.

| Politische Gemeinde Thalwil |  | Voranschlag 2012 |                | Voranschlag 2011 |                | Rechnung 2010 |                | Abweichung<br>VA12–VA11 |
|-----------------------------|--|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------|----------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |  | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand       | Ertrag         |                         |
| 14                          | <b>DLZ GEMEINDEAMMANN<br/>BETREIBUNGSAMT</b> | 1'061'900        | 893'000        | 1'027'500        | 881'500        | 876'817       | 597'943        |                         |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                         |                  | <b>168'900</b> |                  | <b>146'000</b> |               | <b>278'873</b> | <b>22'900</b>           |
| 1410                        | Gemeindeammann/Betreibungsamt                | 1'061'900        | 893'000        | 1'027'500        | 881'500        | 876'817       | 597'943        | 22'900                  |

#### 1410 Gemeindeammann/Betreibungsamt

Aufgrund der Erfahrungen des neu gegründeten Betreuungskreises Thalwil-Rüschlikon-Kilchberg wird in den Bereichen Drucksachen, Fahrzeugvergütungen und Porti mehr budgetiert. Die Fallzahlen nehmen konjunkturbedingt weiterhin zu. Daher ist ein höherer Gebührenertrag budgetiert.

| Politische Gemeinde Thalwil |                                | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011  |                  | Rechnung 2010     |                  | Abweichung<br>VA12-VA11 |
|-----------------------------|--------------------------------|------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |                                | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag           |                         |
| <b>15</b>                   | <b>DLZ GESELLSCHAFT</b>        | <b>5'759'100</b> | <b>2'368'000</b> | <b>12'025'800</b> | <b>2'332'400</b> | <b>11'697'070</b> | <b>2'445'377</b> |                         |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>           |                  | <b>3'391'100</b> |                   | <b>9'693'400</b> |                   | <b>9'251'693</b> | <b>-6'302'300</b>       |
| 1511                        | Einwohnerkontrolle             | 778'000          | 341'000          | 780'500           | 335'500          | 772'823           | 401'724          | -8'000                  |
| 1521                        | Zivilstandsamt                 | 486'800          | 301'000          | 484'500           | 285'000          | 528'447           | 302'607          | -13'700                 |
| 1531                        | Gesundheit                     | 124'300          | 1'000            | 125'400           | 1'000            | 226'588           | 80'557           | -1'100                  |
| 1532                        | Spitäler                       |                  |                  | 6'202'000         |                  | 5'794'370         |                  | -6'202'000              |
| 1533                        | Ambulante Krankenpflege        | 19'000           |                  | 15'100            |                  | 18'800            |                  | 3'900                   |
| 1534                        | Krankheitsbekämpfung           | 35'000           |                  | 40'000            | 2'000            | 20'048            | 504              | -3'000                  |
| 1535                        | Lebensmittelkontrolle          | 23'000           | 4'000            | 19'100            | 1'000            | 22'595            | 3'062            | 900                     |
| 1541                        | Nachhaltigkeit                 | 89'000           | 1'000            | 89'600            | 1'000            | 89'861            |                  | -600                    |
| 1551                        | Bestattungswesen               | 198'000          | 50'000           | 148'000           | 12'000           | 211'194           | 50'084           | 12'000                  |
| 1561                        | Sportanlagen Brand / Etzliberg | 436'400          | 37'000           | 447'100           | 32'000           | 405'162           | 40'127           | -15'700                 |
| 1562                        | Kunsteisbahn Brand             | 421'100          | 224'000          | 396'900           | 229'000          | 398'943           | 246'826          | 29'200                  |

### 1532 Spitäler

Infolge der neuen Spitalfinanzierung durch den Kanton entfallen bei „Spitäler“ rund CHF 6,2 Mio.

### 1562 Kunsteisbahn Brand

Vermehrter Unterhalt, vor allem für die Containerbauten, tragen zur Aufwandsteigerung bei.

| Politische Gemeinde Thalwil |                                   | Voranschlag 2012 |           | Voranschlag 2011 |           | Rechnung 2010 |         | Abweichung<br>VA12–VA11 |
|-----------------------------|-----------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|---------------|---------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |                                   | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag  |                         |
| 1563                        | Seebäder                          | 351'000          | 64'000    | 427'600          | 61'500    | 321'754       | 68'432  | -79'100                 |
| 1564                        | Hallenbad Schweikrüti             | 597'200          | 164'000   | 587'900          | 143'000   | 620'356       | 166'856 | -11'700                 |
| 1565                        | Schiessanlage, Schiesswesen       | 14'000           |           | 13'800           |           | 23'321        |         | 200                     |
| 1569                        | Sport Allgemein                   | 257'200          | 3'000     | 258'800          | 4'000     | 444'529       | 36'479  | -600                    |
| 1570                        | Traditionspflege (bisher in 1571) | 388'000          |           | 399'000          |           |               |         | -11'000                 |
| 1571                        | Kulturförderung                   | 323'100          |           | 342'900          | 20'000    | 669'009       | -121    | 200                     |
| 1572                        | Chilbi und Märkte                 | 97'000           | 57'000    | 93'200           | 51'000    | 136'335       | 55'303  | -2'200                  |
| 1581                        | Abfallentsorgung                  | 1'121'000        | 1'121'000 | 1'154'400        | 1'154'400 | 992'937       | 992'937 |                         |

### 1563 Seebäder

2012 fallen keine ausserordentlichen Unterhaltsarbeiten an.

| Politische Gemeinde Thalwil |                                    | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010    |                  | Abweichung<br>VA12-VA11 |
|-----------------------------|------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |                                    | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |                         |
| <b>16</b>                   | <b>DLZ SICHERHEIT</b>              | <b>2'775'500</b> | <b>1'083'600</b> | <b>2'776'000</b> | <b>1'074'000</b> | <b>2'564'471</b> | <b>1'133'407</b> |                         |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>               |                  | <b>1'691'900</b> |                  | <b>1'702'000</b> |                  | <b>1'431'064</b> | <b>-10'100</b>          |
| 1611                        | Gemeindepolizei                    | 1'371'600        | 160'000          | 1'442'300        | 168'500          | 1'253'630        | 150'978          | -62'200                 |
| 1621                        | Feuerwehr                          | 954'000          | 225'000          | 948'900          | 230'000          | 862'987          | 279'875          | 10'100                  |
| 1623                        | Zivilschutz                        | 382'100          | 139'100          | 321'800          | 116'000          | 393'601          | 130'205          | 37'200                  |
| 1641                        | Parkplatz- und Nachtparkverwaltung | 50'800           | 557'500          | 52'500           | 557'500          | 46'977           | 549'087          | -1'700                  |
| 1691                        | Anteile an Patenten und Abgaben    |                  | 2'000            |                  | 2'000            |                  | 23'263           |                         |
| 1693                        | Seerettungsdienst                  | 17'000           |                  | 10'500           |                  | 7'275            |                  | 6'500                   |

#### 1611 Gemeindepolizei

An Ersatzanschaffungen fällt nur der Ersatz des Patrouillenfahrzeuges (Inverkehrsetzung 2007) mit CHF 80'000 ins Gewicht.

#### 1621 Feuerwehr

Die 10-jährigen Einsatzhelme werden ersetzt und als Pflichtnachrüstung die erste von zwei Kompaktwärmebildkameras angeschafft. CHF 20'500 sind für Lederstiefel, die besonderen Sicherheitsaspekten genügen, eingestellt.

#### 1623 Zivilschutz

Die Kosten zur Pflichtausrüstung von neu rekrutierten Angehörigen des Zivilschutzes AdZS sind auf CHF 8'500 geschätzt. Die Wartungsperiodizität von Systemkomponenten in Zivilschutzanlagen, brandschutztechnische Massnahmen sowie Malerarbeiten in den öffentlichen Grossschutzzräumen erhöhen den Aufwand. Ein Teil dieser Kosten wird mit einer Entnahme aus dem Spezialfonds Schutzraumbauten gedeckt.

#### 1693 Seerettungsdienst

Gemäss Anschlussvertrag hat sich die Gemeinde an den Kosten für die Anschaffung eines Nachtsichtgerätes zu beteiligen.

| Politische Gemeinde Thalwil |                      | Voranschlag 2012  |                   | Voranschlag 2011  |                   | Rechnung 2010     |                   | Abweichung<br>VA12-VA11 |
|-----------------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |                      | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |                         |
| <b>17</b>                   | <b>DLZ BILDUNG</b>   | <b>24'232'300</b> | <b>2'860'300</b>  | <b>23'194'600</b> | <b>2'560'600</b>  | <b>22'653'421</b> | <b>2'692'333</b>  |                         |
|                             | <b>Nettoergebnis</b> |                   | <b>21'372'000</b> |                   | <b>20'634'000</b> |                   | <b>19'961'088</b> | <b>738'000</b>          |
| 1710                        | Abteilungsverwaltung | 1'016'000         | 1'000             | 1'029'500         | 1'000             | 1'035'927         | 39'706            | -13'500                 |
| 1720                        | Kindergärten         | 1'645'700         | 5'500             | 1'499'500         | 5'500             | 1'595'403         |                   | 146'200                 |
| 1730                        | Primarstufe          | 8'203'600         | 115'800           | 7'742'600         | 104'100           | 7'666'606         | 156'606           | 449'300                 |
| 1731                        | Sekundarstufe        | 5'477'300         | 88'900            | 5'248'800         | 77'200            | 5'125'440         | 63'127            | 216'800                 |
| 1734                        | Musikschule          | 2'329'700         | 1'380'500         | 2'195'400         | 1'303'500         | 2'137'794         | 1'305'751         | 57'300                  |

#### 1710 Abteilungsverwaltung

Die Archivierung durch eine externe Firma erfolgt nur noch in den ungeraden Jahren.

#### 1720 Kindergärten

Die Teilrevision des kantonalen Lohnsystems, Stufenanstiege, Verpflegungsbeiträge und DAG erhöhen den Anteil an die kantonalen Besoldungen um CHF 174'000.

#### 1730 Primarstufe

Die Teilrevision des kantonalen Lohnsystems, Stufenanstiege, Verpflegungsbeiträge und DAG erhöhen den Anteil an die kantonalen Besoldungen um CHF 339'000. Die Wiedereinführung der Handarbeitslektionen in den 5. und 6. Klassen sowie die Anschaffung neuer Lehrmittel haben eine Erhöhung der Lehrmittelkonti um CHF 23'200 zur Folge. Weitere Mehrausgaben entstehen bei den Ski- und Klassenlagern (+ CHF 50'900): es sind total 15 Lager (2011: neun) geplant. Die zwei vorgesehenen Projektwochen verursachen Mehrkosten von CHF 10'000.

#### 1731 Sekundarstufe

Die Teilrevision des kantonalen Lohnsystems, Stufenanstiege, Verpflegungsbeiträge und DAG erhöhen den Anteil an die kantonalen Besoldungen um CHF 150'000. CHF 40'000 werden für den Ersatz der herkömmlichen Wandtafeln durch Uniboards eingesetzt. 2012 werden 13 Ski- und Klassenlager (2011: sieben) durchgeführt, was Mehrkosten von CHF 51'900 verursacht. Der Beitrag an das Untergymnasium erhöht sich gegenüber 2011 um CHF 150'000.

#### 1734 Musikschule

Die Teilrevision des kantonalen Lohnsystems, Stufenanstiege, Verpflegungsbeiträge und DAG erhöhen die Lohnkosten um CHF 107'400. Deshalb werden die Schulgelder angepasst.

| Politische Gemeinde Thalwil<br>Laufende Rechnung |                         | Voranschlag 2012 |           | Voranschlag 2011 |         | Rechnung 2010 |         | Abweichung<br>VA12-VA11 |
|--|-------------------------|------------------|-----------|------------------|---------|---------------|---------|-------------------------|
|  |                         | Aufwand          | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand       | Ertrag  |                         |
| 1738   | Volksschule Allgemeines | 452'700          |           | 407'500          |         | 378'393       |         | 45'200                  |
| 1740   | Sonderschulung          | 3'749'900        | 148'500   | 3'858'400        | 148'500 | 3'538'940     | 171'598 | -108'500                |
| 1750   | Erwachsenenbildung      | 61'500           | 52'000    | 61'500           | 51'000  | 95'475        | 77'194  | -1'000                  |
| 1760   | Ferienheime             | 50'800           |           | 50'800           |         | 50'800        |         |                         |
| 1770   | Schulgesundheitsdienst  | 177'000          |           | 182'800          |         | 150'292       |         | -5'800                  |
| 1780   | Hort/Mittagstisch       | 1'068'100        | 1'068'100 | 917'800          | 869'800 | 878'352       | 878'352 | -48'000                 |

### 1738 Volksschule Allgemeines

In einer Schuleinheit wird die Schülerbibliothek erneuert (CHF 10'000). Für das Projekt Beurteilungskonzept werden CHF 10'000 eingesetzt, für die „Spielgruppe plus“ CHF 16'000 und den Energie- und Klimaunterricht CHF 13'000. Ein Mehraufwand von CHF 10'000 ist für den Schulpsychologischen Dienst vorgesehen.

### 1740 Sonderschulung

Aufgrund der Erfahrungen der letzten Jahre kann für die Logopädie weniger eingesetzt werden. Hingegen werden höhere Ausgaben für externe Therapien erwartet. Der Anteil an die Heilpädagogische Schule Horgen erhöht sich gegenüber 2011 um CHF 108'800.

### 1780 Hort/Mittagstisch

Das Defizit zulasten der Kontogruppe Familienergänzende Kinderbetreuung feKB (1341) wird um CHF 28'300 höher ausfallen, obwohl dank höherer Kinderzahlen mit Mehreinnahmen von CHF 170'000 gerechnet wird. Die Erweiterung des Hortes am Hortweg sowie die Zunahme der Kinderzahlen in den anderen drei Horten führen zu höheren Lohnkosten (CHF 91'000) und höherem Aufwand für Lebensmittel und Verbrauchsmaterial (CHF 42'000).

| Politische Gemeinde Thalwil |                                    | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010    |                  | Abweichung<br>VA12–VA11 |
|-----------------------------|------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |                                    | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |                         |
| <b>18</b>                   | <b>DLZ LIEGENSCHAFTEN</b>          | <b>8'222'100</b> | <b>3'844'400</b> | <b>8'179'700</b> | <b>3'853'000</b> | <b>8'434'266</b> | <b>4'142'927</b> |                         |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>               |                  | <b>4'377'700</b> |                  | <b>4'326'700</b> |                  | <b>4'291'339</b> | <b>51'000</b>           |
| 1810                        | Abteilungsverwaltung               | 671'600          | 15'800           | 628'300          | 15'800           | 535'604          | 68'041           | 43'300                  |
| 1811                        | Sozialer Wohnungsbau               |                  | 47'500           |                  | 47'500           |                  | 35'873           |                         |
| 1820                        | Liegenschaften Verwaltungsvermögen | 1'417'000        | 892'400          | 1'366'400        | 876'000          | 1'189'430        | 925'938          | 34'200                  |
| 1821                        | Schulliegenschaften                | 3'063'200        | 68'800           | 3'016'500        | 58'600           | 3'194'296        | 267'726          | 36'500                  |
| 1822                        | Vermietung Schulliegenschaften     | 47'400           | 19'000           | 45'800           | 18'500           |                  |                  | 1'100                   |
| 1840                        | Liegenschaften Finanzvermögen      | 2'105'100        | 2'042'600        | 2'220'200        | 2'086'200        | 2'635'461        | 2'050'925        | -71'500                 |

### 1810 Abteilungsverwaltung

Neu laufen sämtliche Aufwendungen für die Festnetz-Telefonie über das DLZ Liegenschaften. Die daraus resultierenden Mehrkosten belaufen sich auf CHF 28'000.

### 1820 Liegenschaften Verwaltungsvermögen

In mehreren Liegenschaften müssen die Brand- und Einbruchschutzanlagen ersetzt und die Alarmierung umgerüstet werden (CHF 55'000). Für die Unterbringung von Kinderwagen und Spielmaterial im Chinderhuus Oepfelbaum sind CHF 30'000 für einen Unterstand eingestellt. Die im letzten Jahr zurückgestellten Investitionen im Feuerwehrgebäude, wie Ersatz Küche und Bodenbelag sowie Auswechslung der Schliessanlage (CHF 50'500), werden im 2012 ausgeführt.

### 1821 Schulliegenschaften

Für die Sanierung der Nasszellen in den Hauswartwohnungen der Schulanlagen Sonnenberg und Schweikrüti werden CHF 42'900 budgetiert. Die Aussen-spielanlage des Kindergartens Sonnenberg (CHF 38'000) wird erneuert.

### 1840 Liegenschaften Finanzvermögen

Die Dachgeschosse an der Alten Landstrasse 57 sowie der Etzlibergstrasse 10–14 werden energetisch optimiert. Dafür werden CHF 40'000 eingesetzt. Für die Liegenschaft Etzlibergstrasse wurden für Instandstellungs- und Anpassungsarbeiten der Umgebung CHF 30'000 veranschlagt. Die aus Sicherheitsgründen beanstandete Aussenbeleuchtung des Restaurants Sihlhalden wird erneuert (CHF 30'000). Durch die Senkung des Referenzzinssatzes sinken die Miet- und Pachtzinsserträge um CHF 66'300.

| Politische Gemeinde Thalwil<br>Laufende Rechnung |                          | Voranschlag 2012 |         | Voranschlag 2011 |         | Rechnung 2010 |         | Abweichung<br>VA12-VA11 |
|--|--------------------------|------------------|---------|------------------|---------|---------------|---------|-------------------------|
|  |                          | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand       | Ertrag  |                         |
| 1861   | Pflanzgärten             | 18'500           | 15'000  | 8'000            | 12'500  | 6'874         | 15'365  | 8'000                   |
| 1862   | Bootsplätze am See       | 95'100           | 165'000 | 105'600          | 163'600 | 107'223       | 164'020 | -11'900                 |
| 1863   | Schiffahrt               | 32'000           | 16'000  | 31'000           | 16'000  | 32'013        | 22'800  | 1'000                   |
| 1864   | Landwirtschaft           | 3'400            |         | 3'400            |         | 2'065         |         |                         |
| 1865   | Jagd und Fischerei       | 600              | 300     | 600              | 300     | 600           | 250     |                         |
| 1881   | Forstwesen               | 687'800          | 533'000 | 676'500          | 536'000 | 654'270       | 564'002 | 14'300                  |
| 1882   | Forstkulturen            | 6'000            |         | 6'000            |         | 538           |         |                         |
| 1883   | Holzernte                | 32'000           | 29'000  | 25'000           | 21'000  | 39'371        | 27'188  | -1'000                  |
| 1884   | Unterhalt Forststrassen  | 9'000            |         | 13'000           |         | 3'164         |         | -4'000                  |
| 1885   | Forstwirtschaft, Übriges |                  |         |                  | 1'000   |               | 800     | 1'000                   |
| 1886   | Erholungsgebiet Wald     | 33'400           |         | 33'400           |         | 33'356        |         |                         |

| Politische Gemeinde Thalwil |  | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010    |                  | Abweichung<br>VA12-VA11 |
|-----------------------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |                         |
| <b>19</b>                   | <b>DLZ PLANUNG, BAU UND VERMESSUNG</b> | <b>4'258'100</b> | <b>1'879'300</b> | <b>4'497'600</b> | <b>1'901'800</b> | <b>4'601'020</b> | <b>2'332'467</b> |                         |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                   |                  | <b>2'378'800</b> |                  | <b>2'595'800</b> |                  | <b>2'268'553</b> | <b>-217'000</b>         |
| 1910                        | Planung & Baupolizei                   | 941'800          | 528'500          | 978'600          | 544'000          | 1'129'234        | 808'166          | -21'300                 |
| 1911                        | Vermessung                             | 549'700          | 347'000          | 526'100          | 297'000          | 547'198          | 383'012          | -26'400                 |
| 1912                        | Tiefbau                                | 486'300          | 467'000          | 475'500          | 515'000          | 484'506          | 519'358          | 58'800                  |
| 1920                        | Natur- und Landschaftsschutz           | 93'500           | 13'000           | 99'500           | 12'000           | 142'788          | 13'396           | -7'000                  |
| 1930                        | Feuerpolizei                           | 225'000          | 115'000          | 222'900          | 125'000          | 223'660          | 188'121          | 12'100                  |
| 1940                        | Denkmalpflege                          | 80'200           |                  | 195'000          |                  | 153'830          |                  | -114'800                |

#### 1910 Planung & Baupolizei

Da keine grösseren Bauprojekte erwartet werden, wird ein leicht tieferer Gebührenertrag aus Baubewilligungen eingesetzt. Bei den Anschaffungen ist der Kauf eines E-Bikes vorgesehen. Dieses soll für externe Besichtigungen und Termine ohne Materialtransport allen Mitarbeitenden im Gebäude Dorfstrasse 10 zur Verfügung stehen. 2012 sind Dienstleistungen Dritter nur noch für Rechtsberatung und Liftkontrolle vorgesehen.

#### 1911 Vermessung

Nach Abschluss der Lehre wird ein Lernender für einige Monate weiter beschäftigt.

#### 1912 Tiefbau

Die interne Gutschrift Personalaufwand wurde reduziert.

#### 1930 Feuerpolizei

Weil nur kleinere Bauprojekte zu erwarten sind, wird mit einem tieferen Gebührenertrag gerechnet.

#### 1940 Denkmalpflege

Die Gemeinde Thalwil ist gemäss Verordnung über Beiträge der Gemeinde an Massnahmen für den Natur- und Heimatschutz verpflichtet, an die Restaurierungen von Altbauten Beiträge zu leisten, wenn diese Objekte vom Kanton im Sinne der Denkmalpflege unterstützt werden. Für das nächste Jahr wird ein einmaliger Beitrag an ein Objekt budgetiert.

| Politische Gemeinde Thalwil |                      | Voranschlag 2012 |         | Voranschlag 2011 |         | Rechnung 2010 |         | Abweichung<br>VA12-VA11 |
|-----------------------------|----------------------|------------------|---------|------------------|---------|---------------|---------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |                      | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand       | Ertrag  |                         |
| 1950                        | Öffentlicher Verkehr | 1'762'600        | 8'800   | 1'898'000        | 8'800   | 1'709'200     | 18'754  | -135'400                |
| 1960                        | Raumordnung          | 74'000           |         | 85'000           |         | 138'581       |         | -11'000                 |
| 1970                        | Energieversorgung    | 45'000           | 400'000 | 17'000           | 400'000 | 72'024        | 401'660 | 28'000                  |

### 1950 Öffentlicher Verkehr

Die Aufwendungen für den Zimmerberg-Bus 156, der ins ZVV-Angebot aufgenommen wird, entfallen. Im Rahmen der landesweiten Sanierung von unbewachten Bahnübergängen ist die Sanierung des Übergangs beim Campingplatz in der Geissau Gattikon geplant.

### 1960 Raumordnung

Für externe Beratungsleistungen des Ortsplaners sind CHF 10'000 vorgesehen.

### 1970 Energieversorgung

Der Sachplan Energie wird überarbeitet. Energiestadt-Aktionen werden realisiert.

| Politische Gemeinde Thalwil |   | Voranschlag 2012  |                   | Voranschlag 2011  |                   | Rechnung 2010     |                   | Abweichung<br>VA12-VA11 |
|-----------------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------------|
| Laufende Rechnung           |   | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |                         |
| <b>20</b>                   | <b>DLZ INFRASTRUKTUR</b>                | <b>24'142'400</b> | <b>21'181'100</b> | <b>21'266'500</b> | <b>18'393'500</b> | <b>22'863'933</b> | <b>19'977'267</b> |                         |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                    |                   | <b>2'961'300</b>  |                   | <b>2'873'000</b>  |                   | <b>2'886'666</b>  | <b>88'300</b>           |
| 2011                        | Wasserversorgung                        | 2'845'800         | 2'845'800         | 2'605'100         | 2'605'100         | 3'169'441         | 3'169'441         |                         |
| 2012                        | Gasversorgung                           | 14'065'600        | 14'065'600        | 11'201'800        | 11'201'800        | 11'936'753        | 11'936'753        |                         |
| 2021                        | Abwasserbeseitigung                     | 2'829'900         | 2'829'900         | 3'007'200         | 3'007'200         | 2'915'214         | 2'915'214         |                         |
| 2031                        | Seeanlagen, öfftl. Anlagen, Spielplätze | 261'000           |                   | 254'600           | 4'000             | 300'357           |                   | 10'400                  |
| 2032                        | Übriger Umweltschutz                    | 125'700           | 92'000            | 121'000           | 87'000            | 137'558           | 92'083            | -300                    |
| 2033                        | Öffentliche Brunnen                     | 40'000            |                   | 61'000            |                   | 53'884            |                   | -21'000                 |
| 2034                        | Gewässerunterhalt                       | 46'000            |                   | 39'000            |                   | 33'849            |                   | 7'000                   |
| 2041                        | Gemeindestrassen                        | 2'662'000         | 365'800           | 2'674'500         | 357'400           | 2'924'723         | 878'370           | -20'900                 |
| 2043                        | Friedhof                                | 693'400           | 409'000           | 705'300           | 534'000           | 814'115           | 407'366           | 113'100                 |
| 2052                        | Abfalllogistik                          | 573'000           | 573'000           | 597'000           | 597'000           | 578'039           | 578'039           |                         |

### 2011 Wasserversorgung

Für den Unterhalt der Anlagen werden CHF 80'000 mehr vorgesehen. Im Voranschlag 2011 war der Wasserverkauf zu tief budgetiert. Der Ertragsüberschuss von CHF 7'600 wird dem Konto Spezialfinanzierung gutgeschrieben.

### 2012 Gasversorgung

Im Gasankauf bzw. Gasverkauf sind CHF 2'000'000 bzw. CHF 2'171'000 mehr voranschlagt (Preisschwankungen). Für zusätzliche Abschreibungen wurden CHF 953'000 und für ordentliche Abschreibungen CHF 122'000 mehr budgetiert. Der Aufwandüberschuss von CHF 902'600 (Vorjahr Ertragsüberschuss CHF 326'700) wurde dem Konto Spezialfinanzierung belastet.

### 2021 Abwasserbeseitigung

Der Betriebskostenanteil an die ARA Thalwil fällt um CHF 479'000 tiefer aus. Der Ertragsüberschuss von CHF 337'700 wird dem Konto Spezialfinanzierung gutgeschrieben.

### 2043 Friedhof

Infolge vermehrter Urnenbeisetzungen im Gemeinschaftsgrab gehen die Einnahmen bei der Gräberbepflanzung zurück.

| Politische Gemeinde Thalwil   |  | g: gebundene Ausgabe<br>n: noch nicht bewilligt |            | Voranschlag 2012 |            | Voranschlag 2011 |            | Rechnung 2010 |  |
|---|--|---|------------|------------------|------------|------------------|------------|---------------|--|
| Investitionsrechnung  |  | Aufwand   | Ertrag     | Aufwand          | Ertrag     | Aufwand          | Ertrag     |               |  |
| <b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>   |  | 21'096'000                                      | 400'000    | 15'263'000       | 2'519'000  | 11'775'767       | 1'174'775  |               |  |
| <b>Ausgabenüberschuss</b>   |  |   | 20'696'000 |                  | 12'744'000 |                  | 10'600'992 |               |  |
| <p>Trotz dem grossen Brocken 'Sanierung Schulanlage Sonnenberg' hat der Gemeinderat die geplanten Investitionen auf das finanzpolitische Ziel für die laufende Legislatur beschränkt.</p> <p>Die Nettoinvestitionen betragen 2012 insgesamt CHF 14,9 Mio. (steuerfinanziert) bzw. CHF 4,2 Mio. (Betriebe). Die Investitionen im Finanzvermögen betragen CHF 1,6 Mio. (grösstenteils Altlastensanierung GuK-Land). Schwerpunkte im steuerfinanzierten Bereich bilden im kommenden Jahr nebst der 'Sanierung Schulanlage Sonnenberg' der 'Einbau Kunstrasen Spielfeld Brand 3'.</p> |  |   |            |                  |            |                  |            |               |  |
| 1010  | <b>Gemeinderatskanzlei</b>               |   | 120'000    |                  |            |                  |            |               |  |
|   | <b>Nettoergebnis</b>                     |   |            |                  |            |                  | 120'000    |               |  |
|   | Analyse Geschäftsverwaltung/Archivierung | n   | 120'000    |                  |            |                  |            |               |  |
| 1111  | <b>Geschäftsleitung</b>                  |   |            |                  |            | 900'000          | 517'325    |               |  |
|   | <b>Nettoergebnis</b>                     |   |            |                  |            |                  | 382'675    |               |  |
|   | Beteiligung an Zimmerberg Informatik AG  |   |            |                  |            | 900'000          |            |               |  |
|   | Sacheinlage Zimmerberg Informatik AG     |   |            |                  |            |                  | 517'325    |               |  |
| 1389  | <b>Notunterkünfte</b>                    |   | 100'000    |                  |            |                  |            |               |  |
|   | <b>Nettoergebnis</b>                     |   |            |                  |            |                  | 100'000    |               |  |
|   | Bauliche Massnahmen                      | n   | 100'000    |                  |            |                  |            |               |  |
| 1561  | <b>Sportanlagen Brand / Etzliberg</b>    |   | 1'450'000  | 80'000           | 500'000    |                  |            |               |  |
|   | <b>Nettoergebnis</b>                     |   |            | 1'370'000        |            | 500'000          |            |               |  |
|   | Einbau Kunstrasen Spielfeld (Brand 3)    | n   | 1'300'000  |                  | 500'000    |                  |            |               |  |
|   | Neubau Garderobengebäude (Brand 2+3)     | n   | 150'000    |                  |            |                  |            |               |  |
|   | Staatsbeiträge                           |   |            | 80'000           |            |                  |            |               |  |
| 1562  | <b>Kunsteisbahn Brand</b>                |   |            |                  | 500'000    | 24'210           |            |               |  |
|   | <b>Nettoergebnis</b>                     |   |            |                  |            | 500'000          | 24'210     |               |  |
|   | Überdachung Eisbahn (bei Gründung AG)    |   |            |                  | 500'000    | 24'210           |            |               |  |

| Politische Gemeinde Thalwil |   | g: gebundene Ausgabe<br>n: noch nicht bewilligt |           | Voranschlag 2012 |         | Voranschlag 2011 |         | Rechnung 2010 |         |
|-----------------------------|---|---|-----------|------------------|---------|------------------|---------|---------------|---------|
| Investitionsrechnung        |   | Aufwand   | Ertrag    | Aufwand          | Ertrag  | Aufwand          | Ertrag  |               |         |
| 1564                        | <b>Hallenbad Schweikrüti</b><br><b>Nettoergebnis</b><br>Renovation / Ersatz Wasseraufbereitung  |   |           | 120'000          |         |                  | 120'000 |               |         |
| 1565                        | <b>Schiessanlage, Schiesswesen</b><br><b>Nettoergebnis</b><br>Abbruch 300m-Schiessanl./San. 50m-Anlage<br>Abbruch und Entsorgung Scheibenstand<br>Abbruch und Entsorgung 50m-Schiessanlage<br>Staatsbeiträge  |   | 1'200'000 | 17'000           | 500'000 | 40'587           | 500'000 | 872           | 40'587  |
|                             |   | g   | 960'000   |                  | 500'000 | 39'716           |         |               |         |
|                             |   | g   | 240'000   | 17'000           |         |                  |         |               |         |
| 1581                        | <b>Abfallentsorgung</b><br><b>Nettoergebnis</b><br>Neubau Wertstoff-Hauptsammelstelle (HST)   |   | 100'000   | 100'000          | 200'000 | 10'041           | 200'000 | 10'041        | 10'041  |
|                             |   | n   | 100'000   |                  | 200'000 |                  |         |               |         |
| 1623                        | <b>Zivilschutz</b><br><b>Nettoergebnis</b><br>Sanierung Zivilschutzanlagen<br>Einrichtung private Schutzräume<br>Materialbeschaffung<br>Fondseinlage Ersatzabgaben Schutzraumbauten<br>Entnahme aus Ersatzabgabefonds<br>Einnahmen Ersatzabgaben Schutzraumbauten |   | 110'000   | 15'000           | 450'000 | 108'130          | 150'000 | 300'000       | 108'130 |
|                             |   | g   | 50'000    |                  | 120'000 |                  |         |               |         |
|                             |   | g   | 60'000    |                  | 300'000 |                  |         |               |         |
|                             |   |   |           | 15'000           |         | 108'130          | 150'000 |               |         |
|                             |   |   |           |                  |         |                  |         |               | 108'130 |
| 1730                        | <b>Primarstufe</b><br><b>Nettoergebnis</b><br>Informatik-Ersatzbeschaffung Primarstufe<br>Ersatzmöblierung Schulzi.+Werkr.(SH Oelwiese)   |   | 120'000   | 120'000          | 270'000 | 186'856          | 270'000 | 39'753        | 186'856 |
|                             |   | g   | 120'000   |                  | 270'000 |                  |         | 147'103       |         |
| 1731                        | <b>Sekundarstufe</b><br><b>Nettoergebnis</b><br>Informatik-Ersatzbeschaffung Sekundarstufe  |   | 70'000    | 70'000           | 10'000  | 120'167          | 10'000  |               | 120'167 |
|                             |   | g   | 70'000    |                  | 10'000  |                  |         | 120'167       |         |

| Politische Gemeinde Thalwil |  | g: gebundene Ausgabe<br>n: noch nicht bewilligt |                | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010 |  |
|-----------------------------|--|---|----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------|--|
| Investitionsrechnung        |  | Aufwand   | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |               |  |
| <b>1734</b>                 | <b>Musikschule</b>                             |   |                | <b>220'000</b>   |                  |                  |                  |               |  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                           |   | <b>42'000</b>  |                  | <b>220'000</b>   |                  |                  |               |  |
|                             | Ersatz Instrumente                             | n   | 42'000         | 120'000          |                  |                  |                  |               |  |
|                             | Mobiliar/Einrichtungen Liegenschaft Feldstr. 5 |   |                | 100'000          |                  |                  |                  |               |  |
| <b>1740</b>                 | <b>Sonderschulung</b>                          |   |                |                  |                  | <b>-17'677</b>   | <b>364'000</b>   |               |  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                           |   |                |                  |                  | <b>381'677</b>   |                  |               |  |
|                             | Zweckverband Heilpädagog. Schule Horgen (HPS)  |   |                |                  |                  | -17'677          |                  |               |  |
|                             | Bundesbeiträge                                 |   |                |                  |                  |                  | 364'000          |               |  |
| <b>1820</b>                 | <b>Liegenschaften Verwaltungsvermögen</b>      |   |                | <b>1'550'000</b> | <b>44'000</b>    | <b>2'851'777</b> |                  |               |  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                           |   | <b>600'000</b> |                  | <b>1'506'000</b> |                  | <b>2'851'777</b> |               |  |
|                             | Voruntersuchung Altlasten Kat.9683 Brand       | g   | 75'000         |                  |                  |                  |                  |               |  |
|                             | Voruntersuchung Altlasten Kat.8962 Rütiboden   | g   | 35'000         |                  |                  |                  |                  |               |  |
|                             | Renovation/Umbau Alpenstr. 24                  |   |                | 1'400'000        |                  | 1'963'668        |                  |               |  |
|                             | Remise Jenny-Schloss, San. Sockelpartien       |   |                |                  |                  | 195'097          |                  |               |  |
|                             | Pfisterhaus (Ortsmuseum), Einbau Lift          |   |                |                  |                  | 281'520          |                  |               |  |
|                             | Tuchhof, Umbau Jugendhaus                      | n   | 230'000        | 50'000           |                  |                  |                  |               |  |
|                             | Jenny-Schloss, Ersatz Fenster / Haustüre       |   |                |                  |                  | 238'543          |                  |               |  |
|                             | Planung Verwaltungsliegenschaften              |   |                | 100'000          |                  | 36'497           |                  |               |  |
|                             | Werkgebäude Böni: Sanierung 2. Etappe          |   |                |                  |                  | 136'452          |                  |               |  |
|                             | Haus Sonnegg, Fassadensanierung                | n   | 100'000        |                  |                  |                  |                  |               |  |
|                             | Migration Telefonanlage                        | n   | 160'000        |                  |                  |                  |                  |               |  |
|                             | Staatsbeiträge                                 |   |                |                  |                  | 44'000           |                  |               |  |
| <b>1821</b>                 | <b>Schulliegenschaften</b>                     |   |                | <b>2'980'000</b> | <b>65'000</b>    | <b>2'813'870</b> |                  |               |  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                           |   | <b>128'000</b> |                  | <b>2'915'000</b> |                  | <b>2'813'870</b> |               |  |
|                             | Neue Aussenspielbereiche (Schwandel)           |   |                |                  |                  | 114'697          |                  |               |  |
|                             | Neuer Aussenspielb., Parkier. (Gattikon)       |   |                | 130'000          |                  |                  |                  |               |  |
|                             | Renovation/Erneuerung (Oelwiese)               |   |                |                  |                  | 123'713          |                  |               |  |
|                             | Innen- und Aussensan. (Sonnenberg)             |   | 7'770'000      | 400'000          |                  | 122'640          |                  |               |  |
|                             | Renov./Erneuerung, Planung (TH Platte)         |   |                |                  |                  | 2'037'412        |                  |               |  |
|                             | Umbauten, Fenster, energ. Anpass. (Berg)       | n   | 210'000        |                  |                  | 45'192           |                  |               |  |

| Politische Gemeinde Thalwil |   | g: gebundene Ausgabe<br>n: noch nicht bewilligt |                  | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011 |                | Rechnung 2010 |  |
|-----------------------------|---|---|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|---------------|--|
| Investitionsrechnung        |   | Aufwand   | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag         |               |  |
|                             | Feldstrasse 5, bauliche Massnahmen          |   |                  | 1'700'000        |                  | 137'811          |                |               |  |
|                             | Erweiter. Hort/Mittagstisch Schweikrüti     |   |                  |                  |                  | 28'921           |                |               |  |
|                             | Ersatz Schulzimmer-Bodenbeläge (Feld)       |   |                  |                  |                  | 72'729           |                |               |  |
|                             | Flachdach-/Aussensan., Fenster (Feldstr.23) |   |                  | 500'000          |                  |                  |                |               |  |
|                             | Anbau Kindergarten Freihof                  |   |                  | 150'000          |                  |                  |                |               |  |
|                             | Umbau Lehrerzimmer (Oeggisbüel)             |   |                  | 100'000          |                  |                  |                |               |  |
|                             | Neu- und Anbau Hort, Hortweg 7              | n   | 670'000          |                  |                  |                  |                |               |  |
|                             | Sanierung Altes Schulhaus Gattikon          | g   | 330'000          |                  |                  |                  |                |               |  |
|                             | Ersatz Tische, Stapelstühle (MZH)           |   |                  |                  |                  | 130'755          |                |               |  |
|                             | Beiträge aus Förderprogrammen               |   |                  |                  | 128'000          |                  |                |               |  |
|                             | Staatsbeiträge                              |   |                  |                  |                  | 65'000           |                |               |  |
| <b>1840</b>                 | <b>Liegenschaften Finanzvermögen</b>        |   | <b>1'590'000</b> | <b>600'000</b>   |                  | <b>45'044</b>    |                |               |  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                        |   |                  |                  | <b>1'590'000</b> | <b>600'000</b>   | <b>45'044</b>  |               |  |
|                             | Altlastensanierung GuK-Land                 |   | 1'335'000        | 500'000          |                  | 45'044           |                |               |  |
|                             | Areal Weiherscheune Gattikon, Studie        | n   | 60'000           |                  |                  |                  |                |               |  |
|                             | Überbauung Breiteli                         | n   | 195'000          | 100'000          |                  |                  |                |               |  |
| <b>1911</b>                 | <b>Vermessung</b>                           |   | <b>65'000</b>    |                  |                  | <b>30'030</b>    |                |               |  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                        |   |                  |                  | <b>65'000</b>    |                  | <b>30'030</b>  |               |  |
|                             | Erweiterung/Anpassung Daten Amtl. Verm.     |   | 65'000           |                  |                  | 30'030           |                |               |  |
| <b>1920</b>                 | <b>Natur- und Landschaftsschutz</b>         |   | <b>100'000</b>   | <b>100'000</b>   |                  | <b>141'859</b>   |                |               |  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                        |   |                  |                  | <b>100'000</b>   |                  | <b>141'859</b> |               |  |
|                             | Realisierung versch. LEK-Projekte           |   | 100'000          | 100'000          |                  | 141'859          |                |               |  |
| <b>1950</b>                 | <b>Regionalverkehr</b>                      |   | <b>30'000</b>    | <b>25'000</b>    |                  | <b>18'143</b>    |                |               |  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                        |   |                  |                  | <b>30'000</b>    | <b>25'000</b>    | <b>18'143</b>  |               |  |
|                             | Ausbau / Ersatz Bushaltestellen             |   | 30'000           | 25'000           |                  | 18'143           |                |               |  |

| Politische Gemeinde Thalwil |  | g: gebundene Ausgabe    |  | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010    |                  |
|-----------------------------|--|-------------------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Investitionsrechnung        |  | n: noch nicht bewilligt |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |
| <b>1960</b>                 | <b>Raumordnung</b>                             |                         |  | <b>270'000</b>   |                  | <b>170'000</b>   |                  | <b>80'288</b>    |                  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                           |                         |  |                  | <b>270'000</b>   |                  | <b>170'000</b>   |                  | <b>80'288</b>    |
|                             | Verlängerung Passarelle Nord                   |                         |  | 50'000           |                  | 50'000           |                  |                  |                  |
|                             | Überarbeitung Schutzinventare                  |                         |  | 50'000           |                  |                  |                  |                  |                  |
|                             | Ortsplanungsrevision                           |                         |  | 30'000           |                  | 70'000           |                  | 67'932           |                  |
|                             | Bushaltestellenkonzept Schwandel-/Gotthardstr. |                         |  |                  |                  |                  |                  | 12'356           |                  |
|                             | Kommunaler Richtplan                           | n                       |  | 50'000           |                  | 50'000           |                  |                  |                  |
|                             | Studienauftrag Centralplatz, Anteil Gde        | n                       |  | 90'000           |                  |                  |                  |                  |                  |
| <b>1970</b>                 | <b>Fördermassnahmen Energie</b>                |                         |  | <b>400'000</b>   |                  | <b>300'000</b>   |                  |                  |                  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                           |                         |  |                  | <b>400'000</b>   |                  | <b>300'000</b>   |                  |                  |
|                             | Fördermassnahmen                               |                         |  | 400'000          |                  | 300'000          |                  |                  |                  |
| <b>2011</b>                 | <b>Wasserversorgung</b>                        |                         |  | <b>1'652'000</b> | <b>110'000</b>   | <b>1'925'000</b> | <b>110'000</b>   | <b>1'679'341</b> | <b>126'142</b>   |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                           |                         |  |                  | <b>1'542'000</b> |                  | <b>1'815'000</b> |                  | <b>1'553'199</b> |
|                             | Kontinuierliche Netzerneuerung                 |                         |  |                  |                  |                  |                  | 4'249            |                  |
|                             | Alte Landstrasse (Dorfstr.-Tischenloos.)       |                         |  |                  |                  |                  |                  | 2'415            |                  |
|                             | Tischenloostr. (Bruggstr.-Posilipostr.)        |                         |  |                  |                  |                  |                  | 120'578          |                  |
|                             | Gattikonerstr. 129 (Abschnitt 127-135)         |                         |  |                  |                  |                  |                  | 3'710            |                  |
|                             | Aubrigstr. (Aubrigstr. 16-19)                  |                         |  |                  |                  |                  |                  | 31'466           |                  |
|                             | Etzelstr. (Dorfstr.-Tischenloostr.)            |                         |  |                  |                  |                  |                  | 102'429          |                  |
|                             | Heuelstr. (Säumerstr.-Im Sack)                 |                         |  |                  |                  |                  |                  | 262'767          |                  |
|                             | Tödistr. (Schwandelstr.-Feldstr.)              |                         |  |                  |                  |                  |                  | 180'576          |                  |
|                             | Tödistr. (Feldstr.-Albisstr.)                  |                         |  |                  |                  |                  |                  | 109'712          |                  |
|                             | Bürgerstr. (Tischenloostr.-Bürgerstr.20)       |                         |  |                  |                  |                  |                  | 160'541          |                  |
|                             | Kirchboden (Mühlebachstr.-Kirchb'weg 14)       |                         |  |                  |                  |                  |                  | 42'740           |                  |
|                             | Zehntenstr. (Eisenbahns.-Kirchbodens.)         |                         |  |                  |                  | 85'000           |                  |                  |                  |
|                             | In Reben (Kirchbodenstr.-In Reben 8)           |                         |  |                  |                  | 95'000           |                  |                  |                  |
|                             | Oberdorfweg (Dorfstr.-Asylstr.)                |                         |  |                  |                  | 160'000          |                  |                  |                  |
|                             | Bellevuestr. (Zehntenstr.-Bellevuestr.8)       |                         |  |                  |                  | 85'000           |                  |                  |                  |
|                             | Im Aegertli (Claridenstr.-Sonnenbergs.)        |                         |  |                  |                  | 170'000          |                  |                  |                  |
|                             | Im Lingg (Feldstr.-Im Lingg 5)                 |                         |  |                  |                  | 105'000          |                  |                  |                  |
|                             | Weinbergstr. (A.Landstr.-Weinbergstr. 6)       |                         |  |                  |                  | 210'000          |                  |                  |                  |

| Politische Gemeinde Thalwil |  | g: gebundene Ausgabe    |   | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010  |                |
|-----------------------------|--|-------------------------|---|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|
| Investitionsrechnung        |  | n: noch nicht bewilligt |   | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand        | Ertrag         |
|                             | Bodenstr. (Sportplatz-Säumerstr.)          |                         |   | 180'000          |                  |                  |                  |                |                |
|                             | In der Rüti (Bodenstr.-In der Rüti 12)     |                         |   | 220'000          |                  |                  |                  |                |                |
|                             | Seestr. (Seestr. 69-89)                    |                         |   | 300'000          |                  |                  |                  |                |                |
|                             | Kronenbergstr. (Walchibachstr.-Seestr. 1   |                         |   | 120'000          |                  |                  |                  |                |                |
|                             | Erneuerung Leitsystem Betriebswarte        |                         |   |                  |                  | 70'000           |                  |                |                |
|                             | Nachführen Leitungskataster im GIS         |                         |   |                  |                  |                  |                  | 5'260          |                |
|                             | Seewasserwerk TRKL                         |                         |   | 200'000          |                  | 280'000          |                  | 407'721        |                |
|                             | Wasserversorgung HTRK                      |                         |   | 632'000          |                  | 665'000          |                  | 245'178        |                |
|                             | Anschlussgebühren                          |                         |   |                  | 70'000           |                  | 70'000           |                | 65'990         |
|                             | Staatsbeiträge                             |                         |   |                  | 40'000           |                  | 40'000           |                | 60'152         |
| <b>2012</b>                 | <b>Gasversorgung</b>                       |                         |   | <b>1'700'000</b> | <b>50'000</b>    | <b>2'540'000</b> | <b>2'150'000</b> | <b>885'017</b> | <b>32'750</b>  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                       |                         |   |                  | <b>1'650'000</b> |                  | <b>390'000</b>   |                | <b>852'267</b> |
|                             | Alte Landstrasse (Dorfstr.-Tischenloostr.) |                         |   |                  |                  |                  |                  | 2'185          |                |
|                             | Tischenloostr. (Roseng.-Posilipostr.)      |                         |   |                  |                  |                  |                  | 77'376         |                |
|                             | Etzelstr. (Dorfstr.-Tischenloostr.)        |                         |   |                  |                  |                  |                  | 66'690         |                |
|                             | Tödistr. (Schwandelstr.-Feldstr.)          |                         |   |                  |                  |                  |                  | 145'144        |                |
|                             | Förderaktion Hausanschlüsse                |                         |   | 50'000           |                  | 100'000          |                  |                |                |
|                             | Bürgerstr. (Tischenloostr.-Bürgerstr.20)   |                         |   |                  |                  |                  |                  | 139'851        |                |
|                             | In Aegertli (Claridenstr.-Sonnenbergstr.   |                         |   |                  |                  | 125'000          |                  |                |                |
|                             | Seestr. (Seestr. 69-89)                    |                         |   | 300'000          |                  |                  |                  |                |                |
|                             | Kapfweg (Vogelbachweg-Eisenbahnstr.)       |                         |   | 100'000          |                  |                  |                  |                |                |
|                             | Altlastensanierung Gaswerk Land            |                         | g | 1'200'000        |                  | 2'000'000        |                  | 20'876         |                |
|                             | Diverse Leitungssanierungen                |                         |   | 50'000           |                  | 165'000          |                  |                |                |
|                             | Mühlestr. (Hofackerstr.-Turnhallenw.) Rü   |                         |   |                  |                  |                  |                  | 18'083         |                |
|                             | Mühlestr. (Turnhallenw.-vor.Dorfstr.) Rü   |                         |   |                  |                  |                  |                  | 13'892         |                |
|                             | Eggstr. (Loostr.-Moosstr.) Rü              |                         |   |                  |                  |                  |                  | 288'090        |                |
|                             | Alemannenw. (Feldimoosstr.-Kehrplatz) Rü   |                         |   |                  |                  |                  |                  | 83'338         |                |
|                             | Bahnhofs.(Hofackerstr.-Bahnhofstr.50) Rü   |                         |   |                  |                  | 150'000          |                  |                |                |
|                             | Fachstr. (Tischenloo-Winkelhaldens.) Ob    |                         |   |                  |                  |                  |                  | 16'002         |                |
|                             | Fuhrstrasse (Helweg-Fuhrstr. 17) La        |                         |   |                  |                  |                  |                  | 4'449          |                |
|                             | Birkenstr. (Pumpw. bis Rütibohlstr.) La    |                         |   |                  |                  |                  |                  | 864            |                |
|                             | Wildenbühlstr.(Sihlwaldstr.-Wildenb.) La   |                         |   |                  |                  |                  |                  | 1'000          |                |

| Politische Gemeinde Thalwil |  | g: gebundene Ausgabe    |  | Voranschlag 2012 |                | Voranschlag 2011 |                     | Rechnung 2010    |                |
|-----------------------------|--|-------------------------|--|------------------|----------------|------------------|---------------------|------------------|----------------|
| Investitionsrechnung        |  | n: noch nicht bewilligt |  | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag              | Aufwand          | Ertrag         |
|                             | Rütibohlstr. (H.Grundstr.-Birkenstr.) La<br>Netzkostenbeiträge<br>Beiträge Dritter an Altlastensanierung |                         |  |                  | 50'000         |                  | 50'000<br>2'100'000 | 7'178            | 32'750         |
| <b>2021</b>                 | <b>Abwasserbeseitigung</b>   |                         |  | <b>947'000</b>   |                | <b>903'000</b>   |                     | <b>768'681</b>   | <b>26'428</b>  |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>   |                         |  |                  | <b>947'000</b> |                  | <b>903'000</b>      |                  | <b>742'253</b> |
|                             | Sammelkonto Abwasserbeseitigung  |                         |  | 900'000          |                |                  |                     |                  |                |
|                             | Kanalnetz, Anpassung und San., Innensan.<br>Erstellen Entwässerungsprojekt GEP                           |                         |  |                  |                |                  |                     | 52'454<br>30'804 |                |
|                             | Verlegung Kanal Industriestrasse   |                         |  |                  |                | 220'000          |                     |                  |                |
|                             | Kanalisation Mühlebachstr./Mühlebachweg  |                         |  |                  |                |                  |                     | 29'755           |                |
|                             | Diverse Kanalsanierungen 2009  |                         |  |                  |                |                  |                     | 5'546            |                |
|                             | Kanalsanierung Gattikonerstrasse   |                         |  |                  |                |                  |                     | 22'873           |                |
|                             | Kanal Etzelstr.(Dorfstr.-Tischenloostr.)   |                         |  |                  |                |                  |                     | 99'343           |                |
|                             | Innensan.Kanal A.Landstr.(Dorf.-Tischl.)   |                         |  |                  |                |                  |                     | 184'942          |                |
|                             | Innensanierung Kanal Alsenstrasse  |                         |  |                  |                |                  |                     | 40'667           |                |
|                             | Innensan.Kanal Dorfstr.(Zürcher.-Bergh.)   |                         |  |                  |                |                  |                     | 42'558           |                |
|                             | Innens.Kanal Tödistr.(Schwandel-A.Land.)   |                         |  |                  |                |                  |                     | 70'400           |                |
|                             | Div. Kanalsan. Vorarb. priv. Anschl.<br>Obstgartenstrasse  |                         |  |                  |                |                  | 70'000              |                  |                |
|                             | Alte Landstr. (Schwandel-Ludretikonerstr   |                         |  |                  |                | 100'000          |                     |                  |                |
|                             | Alte Landstr. (Bachstr.-Grenze Oberr.)   |                         |  |                  |                | 50'000           |                     |                  |                |
|                             | Sanierungen gm. Massnahmenplan GEP   |                         |  |                  |                | 410'000          |                     |                  |                |
|                             | Regenwasserklärbecken  |                         |  |                  |                |                  |                     | 39'107           |                |
|                             | ARA Sihltal  | g                       |  | 47'000           |                | 53'000           |                     | 136'000          |                |
|                             | Staatsbeiträge   |                         |  |                  |                |                  |                     |                  | 26'428         |
| <b>2031</b>                 | <b>Seeanlagen, öfftl. Anlagen, Spielplätze</b>   |                         |  | <b>260'000</b>   |                | <b>200'000</b>   |                     | <b>287'212</b>   |                |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>   |                         |  |                  | <b>260'000</b> |                  | <b>200'000</b>      |                  | <b>287'212</b> |
|                             | Zürichseeweg Gerbi-Gemeindegrenze Rü   |                         |  |                  |                |                  |                     | 50'640           |                |
|                             | Fortsetzung Zürichseeweg, Seebad Ludi  | n                       |  | 40'000           |                |                  |                     |                  |                |
|                             | Kinderspielplatz Gattikon  | n                       |  | 100'000          |                | 80'000           |                     |                  |                |
|                             | Kinderspielplatz Platte  |                         |  |                  |                | 100'000          |                     |                  |                |

| Politische Gemeinde Thalwil |  | g: gebundene Ausgabe    |  | Voranschlag 2012 |                  | Voranschlag 2011 |                  | Rechnung 2010  |                |
|-----------------------------|--|-------------------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|
| Investitionsrechnung        |  | n: noch nicht bewilligt |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand        | Ertrag         |
|                             | WC-Konzept und Umsetzung                 |                         |  |                  |                  |                  |                  | 192'459        |                |
|                             | Seeufergest./Zusammenl. Seebäder Bürger  | n                       |  | 120'000          |                  | 20'000           |                  | 44'112         |                |
| <b>2041</b>                 | <b>Gemeindestrassen</b>                  |                         |  | <b>1'190'000</b> |                  | <b>1'200'000</b> |                  | <b>802'191</b> |                |
|                             | <b>Nettoergebnis</b>                     |                         |  |                  | <b>1'190'000</b> |                  | <b>1'200'000</b> |                | <b>802'191</b> |
|                             | Sammelkonto Gemeindestrassen             |                         |  | 110'000          |                  | 48'000           |                  |                |                |
|                             | Kreisel Oeggisbüelplatz                  |                         |  |                  |                  |                  |                  | 6'726          |                |
|                             | Erw./Gestaltung Fuss-, Wander-, Radwege  |                         |  | 50'000           |                  |                  |                  |                |                |
|                             | Etzelstrasse                             |                         |  |                  |                  |                  |                  | 148'660        |                |
|                             | Heuelstrasse                             |                         |  |                  |                  |                  |                  | 107'798        |                |
|                             | Bodenstrasse, Neubau Trottoir            |                         |  |                  |                  |                  |                  | 424'322        |                |
|                             | Dorfstr. (Zürcherstr.-Berghaldenstr.)    |                         |  |                  |                  |                  |                  | 93'187         |                |
|                             | Alte Landstr. (Schwandel-Ludretikoners.) |                         |  | 450'000          |                  | 400'000          |                  |                |                |
|                             | Alte Landstr. (Bachstr.-Grenze Oberr.)   |                         |  |                  |                  | 100'000          |                  |                |                |
|                             | Bushaltestelle Säumerstrasse             |                         |  |                  |                  | 50'000           |                  |                |                |
|                             | Obstgartenstrasse                        |                         |  |                  |                  | 287'000          |                  |                |                |
|                             | Farbsteig                                |                         |  |                  |                  | 40'000           |                  |                |                |
|                             | Kreuzung Kirchboden-/Mühlebachstr.       |                         |  |                  |                  | 75'000           |                  |                |                |
|                             | Konzept Strassenraumgestaltung           |                         |  |                  |                  |                  |                  | 17'198         |                |
|                             | Sihlhaldenstr. (Gattikoner-Hofstr.)      |                         |  | 140'000          |                  |                  |                  |                |                |
|                             | Waldstrasse                              |                         |  | 250'000          |                  |                  |                  |                |                |
|                             | Ersatz Wischmaschine                     |                         |  |                  |                  | 200'000          |                  |                |                |
|                             | Ersatz Kleingeräteträger                 | n                       |  | 190'000          |                  |                  |                  |                |                |
|                             | Fussgängerüberführung Seestrasse Bürger  |                         |  |                  |                  |                  |                  | 4'300          |                |

| Politische Gemeinde Thalwil<br>Abschreibungen<br>Voranschlag 2012 | Buchwert<br>Beginn<br>Rechnungsjahr | Netto-<br>investitionen<br>Rechnungsjahr | Buchwert<br>vor Ab-<br>schreibungen | Abschreibungen |                     |                     | Buchwert<br>Ende<br>Rechnungsjahr |                      |
|---|-------------------------------------|--|-------------------------------------|----------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------|----------------------|
|   |                                     |  |                                     | %              | ordentliche         | zusätzliche         |                                   | Total                |
| <b>Steuerhaushalt</b>   |                                     |  |                                     |                |                     |                     |                                   |                      |
| 1140.01 Grundstücke   | 0.00                                | 110'000.00                               | 110'000.00                          | 10             | 11'000.00           |                     | 11'000.00                         | 99'000.00            |
| 1141.01 Tiefbauten  | 2'423'000.00                        | 3'763'000.00                             | 6'186'000.00                        | 10             | 619'000.00          | 1'000'000.00        | 1'619'000.00                      | 4'567'000.00         |
| 1143.01 Hochbauten  | 14'668'000.00                       | 9'512'000.00                             | 24'180'000.00                       | 10             | 2'418'000.00        | 2'070'000.00        | 4'488'000.00                      | 19'692'000.00        |
| 1146.01 Mobilien  | 956'000.00                          | 797'000.00                               | 1'753'000.00                        | 20             | 351'000.00          |                     | 351'000.00                        | 1'402'000.00         |
| 1149.01 Uebrige Sachgüter   | 0.00                                | 115'000.00                               | 115'000.00                          | 10             | 12'000.00           |                     | 12'000.00                         | 103'000.00           |
| 1154.01 Beteilig. gemischtwirt.                                   | 52'000.00                           |  | 52'000.00                           | 0              | 0.00                |                     | 0.00                              | 52'000.00            |
| 1155.01 Beteiligungen an Private                                  | 933'000.00                          |  | 933'000.00                          | 0              | 0.00                |                     | 0.00                              | 933'000.00           |
| 1161.01 Investitionsbeiträge Kt.                                  | 1'000.00                            |  | 1'000.00                            | 10             | 1'000.00            |                     | 1'000.00                          | 0.00                 |
| 1162.01 Investitionsbeiträge ZV                                   | 781'000.00                          |  | 781'000.00                          | 10             | 79'000.00           | 600'000.00          | 679'000.00                        | 102'000.00           |
| 1165.01 Investitionsbeiträge Inst.                                | 1'256'000.00                        | 400'000.00                               | 1'656'000.00                        | 10             | 166'000.00          |                     | 166'000.00                        | 1'490'000.00         |
| 1171.01 Planungsausgaben  | 189'000.00                          | 170'000.00                               | 359'000.00                          | 10             | 36'000.00           |                     | 36'000.00                         | 323'000.00           |
| <b>Total Steuerhaushalt</b>                                       | <b>21'259'000.00</b>                | <b>14'867'000.00</b>                     | <b>36'126'000.00</b>                |                | <b>3'693'000.00</b> | <b>3'670'000.00</b> | <b>7'363'000.00</b>               | <b>28'763'000.00</b> |
| <b>Betriebe</b>   |                                     |  |                                     |                |                     |                     |                                   |                      |
| 1141.21 Wasserversorgung (WV)                                     | 1'212'000.00                        | 710'000.00                               | 1'922'000.00                        | 10             | 193'000.00          | 300'000.00          | 493'000.00                        | 1'429'000.00         |
| 1146.21 WV Mobilien   | 56'000.00                           |  | 56'000.00                           | 20             | 12'000.00           |                     | 12'000.00                         | 44'000.00            |
| 1149.21 WV Übrige Sachgüter                                       | 5'000.00                            |  | 5'000.00                            | 10             | 1'000.00            |                     | 1'000.00                          | 4'000.00             |
| 1162.21 WV Investitionsbeitr. ZV                                  | 716'000.00                          | 832'000.00                               | 1'548'000.00                        | 10             | 155'000.00          | 270'000.00          | 425'000.00                        | 1'123'000.00         |
| 1141.11 Gasversorgung (Gas)                                       | 94'000.00                           | 1'650'000.00                             | 1'744'000.00                        | 10             | 175'000.00          | 1'424'000.00        | 1'599'000.00                      | 145'000.00           |
| 1141.31 Abwasserbeseitigung                                       | 4'463'000.00                        | 900'000.00                               | 5'363'000.00                        | 10             | 537'000.00          |                     | 537'000.00                        | 4'826'000.00         |
| 1162.31 Abwasser Investbeitr. ZV                                  | 157'000.00                          | 47'000.00                                | 204'000.00                          | 10             | 21'000.00           |                     | 21'000.00                         | 183'000.00           |
| 1143.61 Abfallentsorgung  | 135'000.00                          | 100'000.00                               | 235'000.00                          | 10             | 24'000.00           |                     | 24'000.00                         | 211'000.00           |
| 1146.51 Abfalllogistik  | 235'000.00                          |  | 235'000.00                          | 20             | 47'000.00           |                     | 47'000.00                         | 188'000.00           |
| <b>Total Betriebe</b>   | <b>7'073'000.00</b>                 | <b>4'239'000.00</b>                      | <b>11'312'000.00</b>                |                | <b>1'165'000.00</b> | <b>1'994'000.00</b> | <b>3'159'000.00</b>               | <b>8'153'000.00</b>  |
|   |                                     |  |                                     |                |                     |                     |                                   |                      |
| <b>Total Verwaltungsvermögen</b>                                  | <b>28'332'000.00</b>                | <b>19'106'000.00</b>                     | <b>47'438'000.00</b>                |                | <b>4'858'000.00</b> | <b>5'664'000.00</b> | <b>10'522'000.00</b>              | <b>36'916'000.00</b> |
|   |                                     |  |                                     |                |                     |                     |                                   |                      |

## Bau- und Finanzprogramm 2012–2016

| Investitionsvorhaben<br>(Beträge in CHF 1'000)          | g: gebundene Ausgabe<br>n: noch nicht bewilligt | Gesamtkosten | noch zu investieren | Bruttoinvestitionen |      |       |       |      |        |
|---|---|--------------|---------------------|---------------------|------|-------|-------|------|--------|
|   |   |              |                     | 2012                | 2013 | 2014  | 2015  | 2016 | später |
| <b>Verwaltungsvermögen</b>                              |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |
| <b>1010 Gemeinderatskanzlei</b>                         |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |
| Analyse Geschäftsverwaltung/Archivierung                | n   | 120          | 120                 | 120                 |      |       |       |      |        |
| <b>1389 Notunterkünfte</b>                              |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |
| Bauliche Massnahmen                                     | n   | 100          | 100                 | 100                 |      |       |       |      |        |
| <b>1561 Sportanlagen</b>                                |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |
| Einbau Kunstrasen Spielfeld Brand 3                     | n   | 1'800        | 1'300               | 1'300               |      |       |       |      |        |
| Beitrag   |   | -80          | -80                 | -80                 |      |       |       |      |        |
| Neubau Garderobengebäude (Brand 2+3)                    | n   | 1'740        | 1'740               | 150                 |      | 1'590 |       |      |        |
| Beitrag   |   | -40          | -40                 |                     |      | -40   |       |      |        |
| Ersatz Garderobengebäude Etzliberg                      | n   | 800          | 800                 |                     |      |       | 800   |      |        |
| <b>1562 Kunsteisbahn Brand</b>                          |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |
| Neubau Garderobengebäude, Abbruch bestehender Container | n   | 2'500        | 2'500               |                     |      |       | 120   | 180  | 2'200  |
| <b>1564 Hallenbad Schweikrüti</b>                       |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |
| Renovation / Ersatz Wasseraufbereitung                  | n   | 4'120        | 4'000               |                     | 150  |       | 3'000 |      | 850    |
| Beitrag Energiefonds                                    |   | -15          | -15                 |                     |      |       |       |      | -15    |
| <b>1565 Schiessanlage, Schiesswesen</b>                 |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |
| Abbruch und Entsorgung Scheibenstand                    | g   | 1'810        | 960                 | 960                 |      |       |       |      |        |
| Abbruch und Entsorgung 50m-Schiessanlage                | g   | 240          | 240                 | 240                 |      |       |       |      |        |
| Staatsbeitrag   |   | -17          | -17                 | -17                 |      |       |       |      |        |
| <b>1581 Abfallentsorgung</b>                            |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |
| Neubau Wertstoff-Hauptsammelstelle (HST)                | n   | 2'900        | 2'800               | 100                 | 200  | 2'500 |       |      |        |

| Investitionsvorhaben<br>(Beträge in CHF 1'000)                   | g: gebundene Ausgabe<br>n: noch nicht bewilligt | Gesamtkosten | noch zu investieren | Bruttoinvestitionen |       |      |       |      |        |
|--|---|--------------|---------------------|---------------------|-------|------|-------|------|--------|
|  |   |              |                     | 2012                | 2013  | 2014 | 2015  | 2016 | später |
| <b>1623 Zivilschutz</b>  |   |              |                     |                     |       |      |       |      |        |
| Einrichtungen private Schutzräume                                | g   | 350          | 50                  | 50                  |       |      |       |      |        |
| Materialbeschaffung  | g   | 180          | 150                 | 60                  | 90    |      |       |      |        |
| Entnahme aus Ersatzabgabefonds Schutzraumbauten                  |   | -45          | -15                 | -15                 |       |      |       |      |        |
| <b>1641 Parkplatz- und Nachtparkverwaltung</b>                   |   |              |                     |                     |       |      |       |      |        |
| Ersatz Sammelparkuhren   | n   | 130          | 130                 |                     |       |      |       | 130  |        |
| <b>1730/1731 Schule</b>  |   |              |                     |                     |       |      |       |      |        |
| Informatik-Ersatzbeschaffungen Primarstufe                       | g   |              | 625                 | 120                 | 120   | 130  | 155   | 100  |        |
| Informatik-Ersatzbeschaffungen Sekundarstufe                     | g   |              | 410                 | 70                  | 15    | 15   | 150   | 160  |        |
| <b>1734 Musikschule</b>  |   |              |                     |                     |       |      |       |      |        |
| Ersatz Instrumente   | n   | 215          | 78                  | 42                  | 36    |      |       |      |        |
| <b>1820 Liegenschaften Verwaltungsvermögen</b>                   |   |              |                     |                     |       |      |       |      |        |
| Voruntersuchung Altlasten Kat. 9683 Sportplatz Brand 2           | g   | 75           | 75                  | 75                  |       |      |       |      |        |
| Voruntersuchung Altlasten Kat. 8962 Rütiboden                    | g   | 35           | 35                  | 35                  |       |      |       |      |        |
| Tuchhof, Umnutzung/Umbau Jugendhaus                              | n   | 295          | 230                 | 230                 |       |      |       |      |        |
| Dorfstrasse 10, Renovation und Umbau                             | n   | 2'150        | 2'150               |                     | 150   |      | 2'000 |      |        |
| Haus Sonnegg, Fassadensanierung                                  | n   | 100          | 100                 | 100                 |       |      |       |      |        |
| AWH Oeggisbüel, Sanierung  | n   | 5'200        | 5'200               |                     |       |      |       |      | 5'200  |
| Migration Telefonanlage  | n   | 160          | 160                 | 160                 |       |      |       |      |        |
| <b>1821 Schulliegenschaften</b>                                  |   |              |                     |                     |       |      |       |      |        |
| <b>Schulanlage Sonnenberg</b>                                    |   |              |                     |                     |       |      |       |      |        |
| Innen- und Aussensanierung, Isolation Gebäude und Ersatz Fenster |   | 14'600       | 13'500              | 7'770               | 5'730 |      |       |      |        |
| Staatsbeitrag  |   | -45          | -45                 |                     |       | -45  |       |      |        |
| Staatsbeitrag (Förderbeitrag "Das Gebäudeprogramm")              |   | -120         | -120                |                     |       | -120 |       |      |        |
| <b>Schulhaus Berg</b>  |   |              |                     |                     |       |      |       |      |        |
| Umnutzung / Umbau bisheriges Lehrschwimmbecken                   | n   | 940          | 940                 |                     |       | 90   |       | 850  |        |

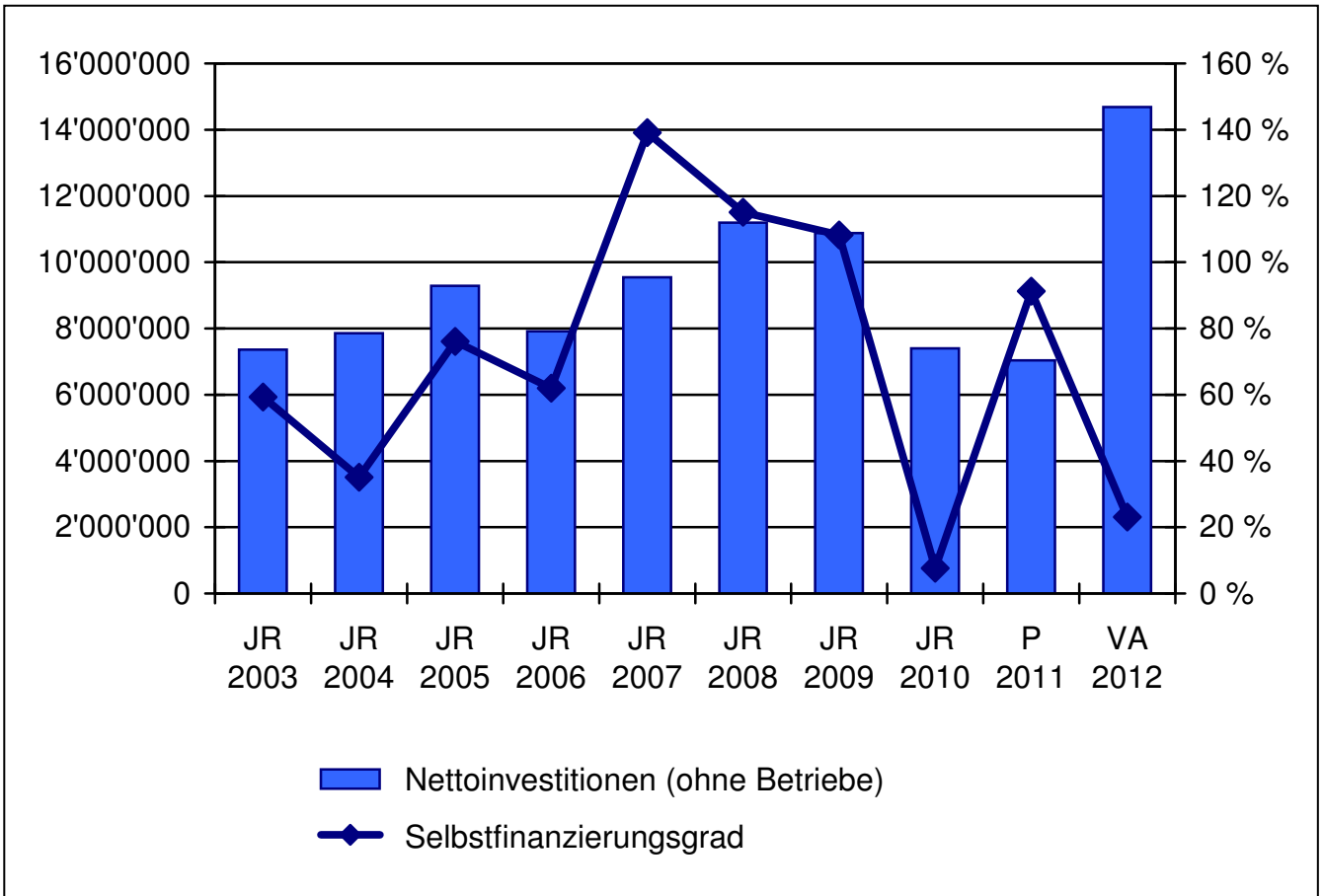
| Investitionsvorhaben<br>(Beträge in CHF 1'000)           | g: gebundene Ausgabe<br>n: noch nicht bewilligt | Gesamtkosten | noch zu investieren | Bruttoinvestitionen |       |       |      |       |        |        |
|--|---|--------------|---------------------|---------------------|-------|-------|------|-------|--------|--------|
|  |   |              |                     | 2012                | 2013  | 2014  | 2015 | 2016  | später |        |
| Staatsbeitrag  |   | -10          | -10                 |                     |       |       |      |       |        | -10    |
| Interne Umbauten, Ersatz Fenster, energetische Anpassung | n   | 2'860        | 2'800               | 210                 | 1'150 | 1'440 |      |       |        |        |
| Staatsbeitrag  |   | -50          | -50                 |                     |       | -50   |      |       |        |        |
| <b>Feldstrasse 5 (Musikhaus)</b>                         |   |              |                     |                     |       |       |      |       |        |        |
| Liegenschaft Feldstrasse 5, Bauliche Massnahmen          |   | 2'330        |                     |                     |       |       |      |       |        |        |
| Staatsbeitrag (Förderbeitrag "Das Gebäudeprogramm")      |   | -98          | -98                 | -98                 |       |       |      |       |        |        |
| <b>Hort, Hortweg 7</b>                                   |   |              |                     |                     |       |       |      |       |        |        |
| Neu- und Anbau   | n   | 670          | 670                 | 670                 |       |       |      |       |        |        |
| Staatsbeitrag (Förderbeitrag "Das Gebäudeprogramm")      |   | -30          | -30                 | -30                 |       |       |      |       |        |        |
| <b>Altes Schulhaus Gattikon</b>                          |   |              |                     |                     |       |       |      |       |        |        |
| Sanierung  | g   | 330          | 330                 | 330                 |       |       |      |       |        |        |
| <b>Turnhalle Schwandel</b>                               |   |              |                     |                     |       |       |      |       |        |        |
| Anbau und Renovation Turnhalle                           | n   | 1'920        | 1'920               |                     |       | 120   |      | 1'500 | 300    |        |
| Staatsbeitrag  |   | -40          | -40                 |                     |       |       |      |       | -40    |        |
| <b>1911 Vermessung</b>                                   |   |              |                     |                     |       |       |      |       |        |        |
| Erweiterung/Anpassung Daten Amtliche Vermessung          | g   | 142          | 65                  | 65                  |       |       |      |       |        |        |
| Staats-/Bundesbeitrag                                    |   | -48          | -48                 |                     | -48   |       |      |       |        |        |
| <b>1920 Natur- und Landschaftsschutz</b>                 |   |              |                     |                     |       |       |      |       |        |        |
| Realisierung verschiedener Objekte gemäss LEK            |   |              | 685                 | 100                 | 130   | 130   | 100  | 125   | 100    |        |
| <b>1950 Regionalverkehr</b>                              |   |              |                     |                     |       |       |      |       |        |        |
| Ausbau / Ersatz Bushaltestellen                          |   |              | 150                 | 30                  | 30    | 30    | 30   | 30    |        |        |
| <b>1960 Raumplanung</b>                                  |   |              |                     |                     |       |       |      |       |        |        |
| Zentrumsplanung  | n   | 10'800       | 10'000              |                     |       |       |      |       |        | 10'000 |
| Umgestaltung der öffentlichen Flächen                    |   |              |                     | 450                 | 50    | 400   |      |       |        |        |
| Verlängerung Passerelle Nord                             |   |              |                     |                     |       |       |      |       |        |        |
| Interne Erschliessung Güterschuppen, Anteil Gemeinde     | n   | 300          | 300                 |                     | 300   |       |      |       |        |        |
| Überarbeitung Schutzinventare                            |   | 180          | 180                 | 50                  | 100   | 30    |      |       |        |        |

| Investitionsvorhaben<br>(Beträge in CHF 1'000)        | g: gebundene Ausgabe<br>n: noch nicht bewilligt | Gesamt-<br>kosten | noch zu<br>investieren | Bruttoinvestitionen |        |       |       |       |        |
|---|---|-------------------|------------------------|---------------------|--------|-------|-------|-------|--------|
|   |   |                   |                        | 2012                | 2013   | 2014  | 2015  | 2016  | später |
| Ortsplanungsrevision: BZO                             |   | 440               | 30                     | 30                  |        |       |       |       |        |
| Kommunaler Richtplan                                  | n   | 150               | 100                    | 50                  | 50     |       |       |       |        |
| Studienauftrag Centralplatz, Anteil Gemeinde          | n   | 90                | 90                     | 90                  |        |       |       |       |        |
| Gestaltungsplan Centralplatz, Anteil Gemeinde         | n   | 30                | 30                     |                     | 30     |       |       |       |        |
| <b>1970 Fördermassnahmen Energie</b>                  |   |                   |                        |                     |        |       |       |       |        |
| Fördermassnahmen                                      |   | 1'600             | 1'300                  | 400                 | 400    | 500   |       |       |        |
| <b>2011 Wasserversorgung</b>                          |   |                   |                        |                     |        |       |       |       |        |
| Kontinuierliche Netzerneuerung                        |   |                   | 4'920                  | 820                 | 900    | 1'000 | 1'100 | 1'100 |        |
| Anschlussgebühren                                     |   |                   | -350                   | -70                 | -70    | -70   | -70   | -70   |        |
| Diverse Staatsbeiträge                                |   |                   | -200                   | -40                 | -40    | -40   | -40   | -40   |        |
| <b>Anteil an interkommunale Werke</b>                 |   |                   |                        |                     |        |       |       |       |        |
| Seewasserwerk TRKL                                    |   |                   | 1'650                  | 200                 | 200    | 200   |       |       | 1'050  |
| Wasserversorgung HTRK                                 |   |                   | 632                    | 632                 |        |       |       |       |        |
| <b>2012 Gasversorgung</b>                             |   |                   |                        |                     |        |       |       |       |        |
| Kontinuierliche Netzerneuerung                        |   |                   | 3'300                  | 500                 | 700    | 700   | 700   | 700   |        |
| Netzerweiterung                                       |   |                   | 600                    |                     | 200    | 100   | 200   | 100   |        |
| Erdgastankstelle                                      | n   | 450               | 450                    |                     | 450    |       |       |       |        |
| Altlastensanierung Gaswerk Land                       | g   | 5'500             | 4'638                  | 1'200               | 3'438  |       |       |       |        |
| Beiträge Dritter an Altlastensanierung Gaswerk Land   |   | -4'330            | -3'801                 |                     | -3'801 |       |       |       |        |
| Netzkostenbeiträge                                    |   |                   | -250                   | -50                 | -50    | -50   | -50   | -50   |        |
| <b>2021 Abwasserbeseitigung</b>                       |   |                   |                        |                     |        |       |       |       |        |
| Kanalnetz, Anpassung und Sanierung, Innensanierung    |   |                   | 4'850                  | 900                 | 950    | 1'000 | 1'000 | 1'000 |        |
| <b>Anteil an interkommunale Werke</b>                 |   |                   |                        |                     |        |       |       |       |        |
| ARA Sihltal   | g   |                   | 47                     | 47                  |        |       |       |       |        |
| <b>2031 Seeanlagen, öffentl. Anlagen, Spielplätze</b> |   |                   |                        |                     |        |       |       |       |        |
| Fortsetzung Zürichseeweg, Seebad Ludretikon           | n   | 2'540             | 2'540                  | 40                  |        |       |       | 2'500 |        |

| Investitionsvorhaben<br>(Beträge in CHF 1'000)  | g: gebundene Ausgabe<br>n: noch nicht bewilligt | Gesamtkosten | noch zu investieren | Bruttoinvestitionen |      |       |       |      |        |      |
|---|---|--------------|---------------------|---------------------|------|-------|-------|------|--------|------|
|   |   |              |                     | 2012                | 2013 | 2014  | 2015  | 2016 | später |      |
| Kostenanteil Staat  |   | -200         | -200                |                     |      |       |       |      |        | -200 |
| ökologische Ersatzmassnahmen Seeufer  | g   | 100          | 100                 |                     |      | 100   |       |      |        |      |
| Kinderspielplatz Gattikon   | n   | 180          | 100                 | 100                 |      |       |       |      |        |      |
| WC-Konzept und Umsetzung  | n   |              | 320                 |                     | 320  |       |       |      |        |      |
| Seeufergestaltung mit Zusammenlegung Strandbad Bürger   | n   | 5'230        | 5'140               | 120                 | 20   | 2'500 | 2'500 |      |        |      |
| <b>2032 Übriger Umweltschutz</b>  |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |      |
| Altlastensanierung Gaswerk Land, Anteil   | g   | 1'775        | 978                 |                     | 978  |       |       |      |        |      |
| Beiträge Dritter an Voruntersuchungen Altlastensanierung Gaswerk Land   |   | -556         | -63                 |                     | -63  |       |       |      |        |      |
| <b>2041 Gemeindestrassen</b>  |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |      |
| Verschiedene Strassenerneuerungen und -korrekturen z.T. im Zusammenhang mit privaten Hochbauten bzw. Werkleitungssanierungen, Ergänzungen Basiserschliessungen und Parkplätze, Belagserneuerungen |   |              | 3'610               | 110                 | 650  | 950   | 950   | 950  |        |      |
| Erweiterung und Gestaltung des Fuss-, Wander- und Radwegnetzes  |   |              | 250                 | 50                  | 50   | 50    | 50    | 50   |        |      |
| Alte Landstrasse, Schwandel- bis Ludretikonerstr.   |   |              | 450                 | 450                 |      |       |       |      |        |      |
| Alte Landstrasse, Bachstr. - Grenze Oberrieden, halbseitig  |   |              | 100                 |                     | 100  |       |       |      |        |      |
| Sihlhaldenstrasse, Gattikoner- bis Hofstr.  |   |              | 140                 | 140                 |      |       |       |      |        |      |
| Alte Landstrasse (Dorfstr.-Tischenloostr.)  |   |              | 200                 |                     | 200  |       |       |      |        |      |
| Waldstrasse   |   |              | 250                 | 250                 |      |       |       |      |        |      |
| Rudishaldenstrasse, Sonnenberg- bis Ägertlistr.   |   |              | 350                 |                     | 350  |       |       |      |        |      |
| Ersatz Kleingeräteträger  | n   | 190          | 190                 | 190                 |      |       |       |      |        |      |
| <b>Finanzvermögen</b>   |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |      |
| <b>1840 Grundeigentum im Finanzvermögen</b>   |   |              |                     |                     |      |       |       |      |        |      |
| Altlastensanierung GuK-Land   |   | 2'530        | 1'335               | 1'335               |      |       |       |      |        |      |
| Liegenschaft Walchlisrass 9, Sanierung  |   | 975          | 975                 |                     |      |       |       |      |        | 975  |
| Areal Weiherscheune Gattikon, Überbauungsstudie   | n   | 180          | 180                 | 60                  | 120  |       |       |      |        |      |
| Überbauung Breiteli   | n   | 295          | 195                 | 195                 |      |       |       |      |        |      |

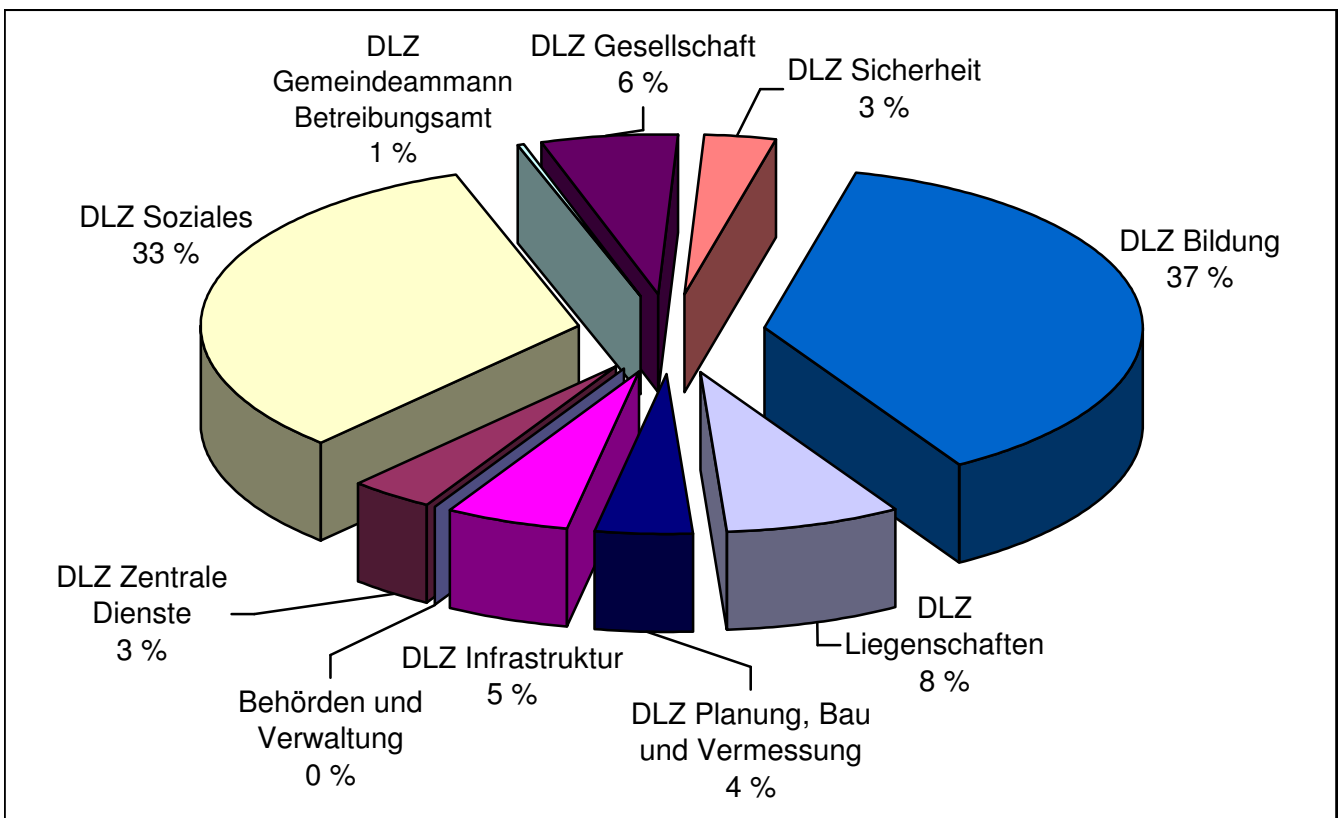
| Investitionsvorhaben<br>(Beträge in CHF 1'000)     | g: gebundene Ausgabe<br>n: noch nicht bewilligt | Gesamtkosten | noch zu investieren | Bruttoinvestitionen |               |               |               |              |        |
|--|---|--------------|---------------------|---------------------|---------------|---------------|---------------|--------------|--------|
|  |   |              |                     | 2012                | 2013          | 2014          | 2015          | 2016         | später |
| <b>Zusammenzug</b>                                 |   |              |                     |                     |               |               |               |              |        |
| Gemeinderatskanzlei                                |   |              | 120                 | 120                 |               |               |               |              |        |
| Notunterkünfte                                     |   |              | 100                 | 100                 |               |               |               |              |        |
| Sportanlagen                                       |   |              | 3'720               | 1'370               |               | 1'550         | 800           |              |        |
| Kunsteisbahn Brand                                 |   |              | 300                 |                     |               |               | 120           | 180          |        |
| Hallenbad Schweikrüti                              |   |              | 3'150               |                     | 150           |               | 3'000         |              |        |
| Schiessanlage, Schiesswesen                        |   |              | 1'183               | 1'183               |               |               |               |              |        |
| Zivilschutz  |   |              | 185                 | 95                  | 90            |               |               |              |        |
| Parkplatz- und Nachtparkverwaltung                 |   |              | 130                 |                     |               |               |               | 130          |        |
| Schule   |   |              | 1'035               | 190                 | 135           | 145           | 305           | 260          |        |
| Musikschule  |   |              | 78                  | 42                  | 36            |               |               |              |        |
| Liegenschaften im Verwaltungsvermögen              |   |              | 2'750               | 600                 | 150           |               | 2'000         |              |        |
| Schulliegenschaften                                |   |              | 19'517              | 8'852               | 6'880         | 1'435         |               | 2'350        |        |
| Vermessung   |   |              | 17                  | 65                  | -48           |               |               |              |        |
| Natur- und Landschaftsschutz                       |   |              | 585                 | 100                 | 130           | 130           | 100           | 125          |        |
| Regionalverkehr                                    |   |              | 150                 | 30                  | 30            | 30            | 30            | 30           |        |
| Raumplanung  |   |              | 1'180               | 270                 | 880           | 30            |               |              |        |
| Fördermassnahmen Energie                           |   |              | 1'300               | 400                 | 400           | 500           |               |              |        |
| Seeanlagen, öffentl. Anlagen, Spielplätze          |   |              | 8'200               | 260                 | 340           | 2'600         | 2'500         | 2'500        |        |
| Übriger Umweltschutz                               |   |              | 915                 |                     | 915           |               |               |              |        |
| Gemeindestrassen                                   |   |              | 5'540               | 1'190               | 1'350         | 1'000         | 1'000         | 1'000        |        |
| <b>Subtotal Verwaltungsvermögen Steuerhaushalt</b> |   |              | <b>50'155</b>       | <b>14'867</b>       | <b>11'438</b> | <b>7'420</b>  | <b>9'855</b>  | <b>6'575</b> |        |
| Abfallentsorgung                                   |   |              | 2'800               | 100                 | 200           | 2'500         |               |              |        |
| Wasserversorgung                                   |   |              | 5'602               | 1'542               | 990           | 1'090         | 990           | 990          |        |
| Gasversorgung                                      |   |              | 4'937               | 1'650               | 937           | 750           | 850           | 750          |        |
| Abwasserbeseitigung                                |   |              | 4'897               | 947                 | 950           | 1'000         | 1'000         | 1'000        |        |
| <b>Subtotal Verwaltungsvermögen Betriebe</b>       |   |              | <b>18'236</b>       | <b>4'239</b>        | <b>3'077</b>  | <b>5'340</b>  | <b>2'840</b>  | <b>2'740</b> |        |
| Grundeigentum im Finanzvermögen                    |   |              | 1'710               | 1'590               | 120           |               |               |              |        |
| <b>Gesamtinvestitionen</b>                         |   |              | <b>70'101</b>       | <b>20'696</b>       | <b>14'635</b> | <b>12'760</b> | <b>12'695</b> | <b>9'315</b> |        |

## Nettoinvestitionen – Selbstfinanzierungsgrad

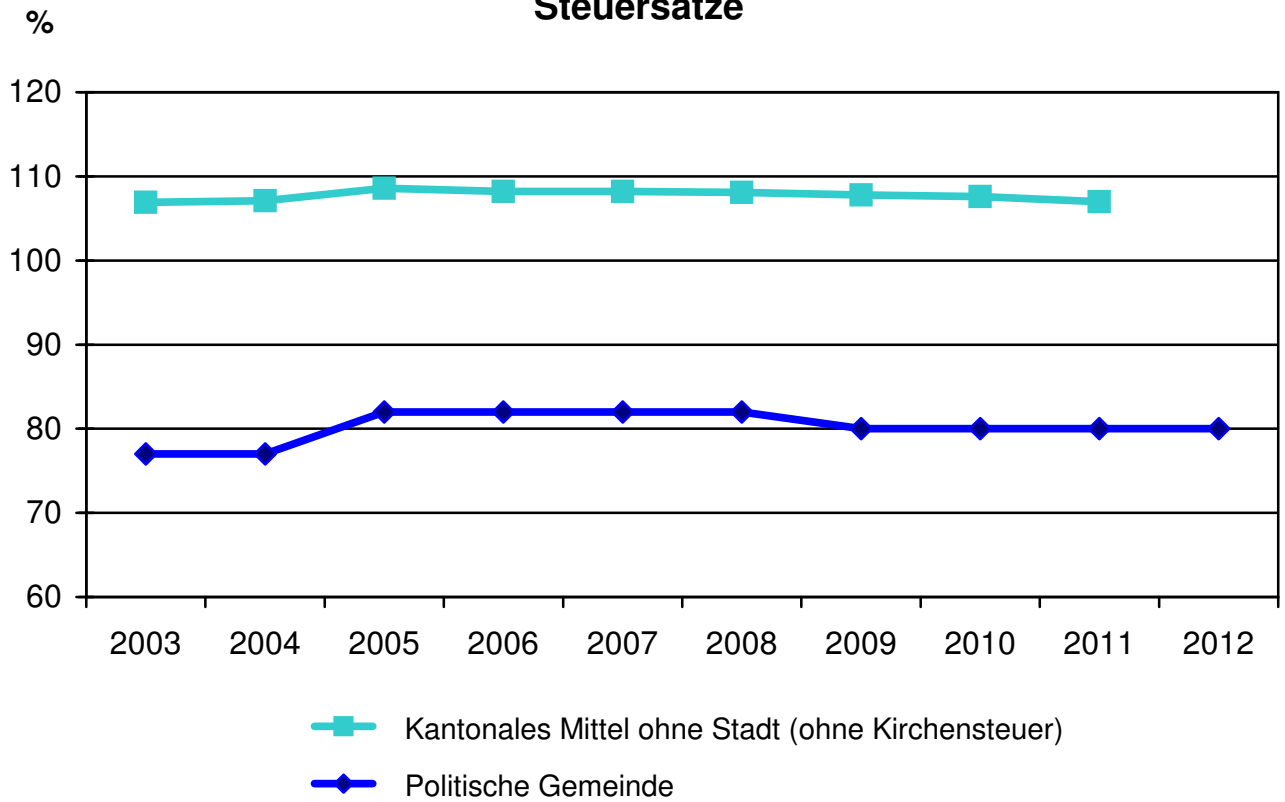


## Nettoaufwand Laufende Rechnung nach DLZ

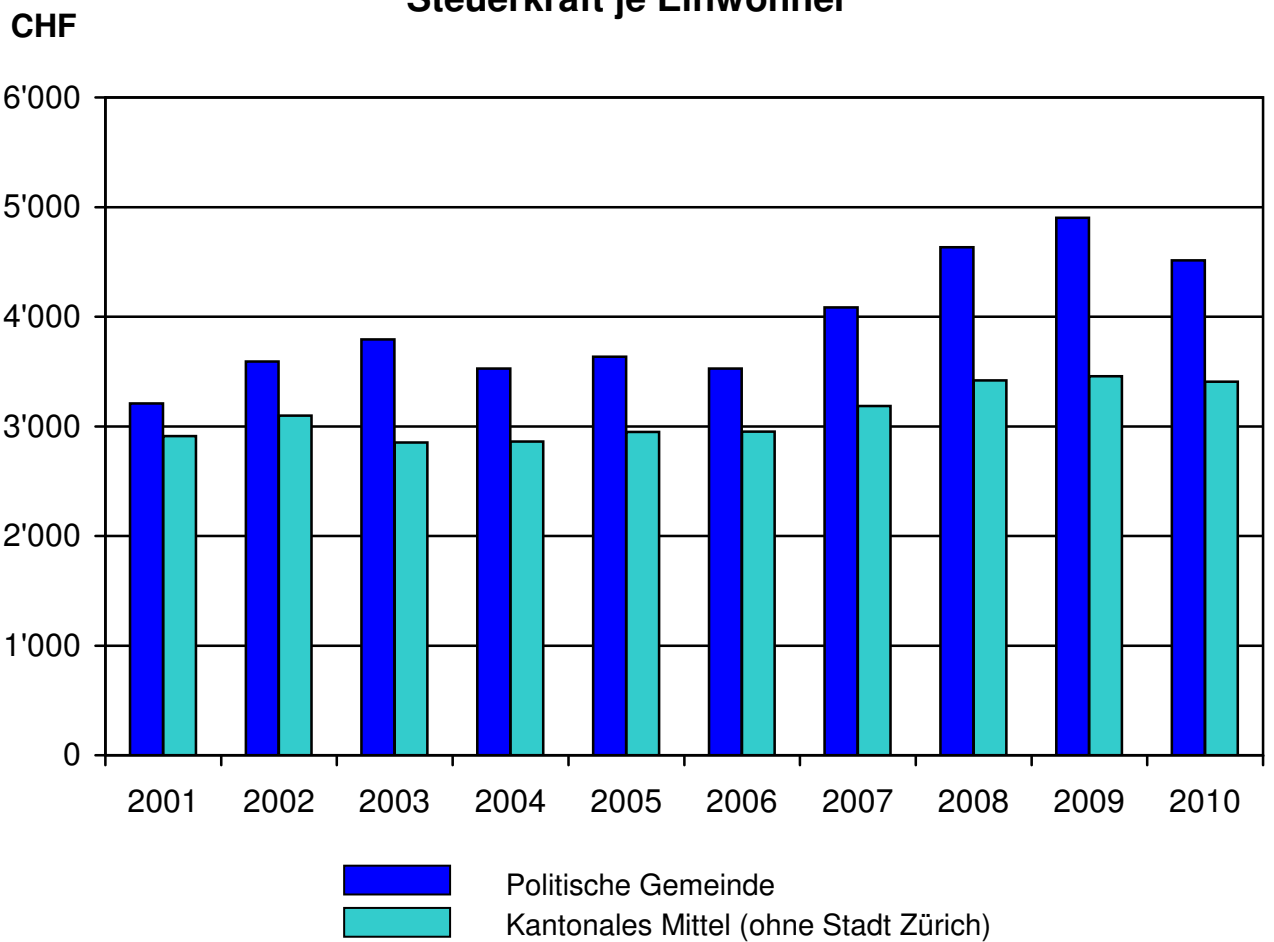
ohne DLZ Finanzen, da Nettoertrag



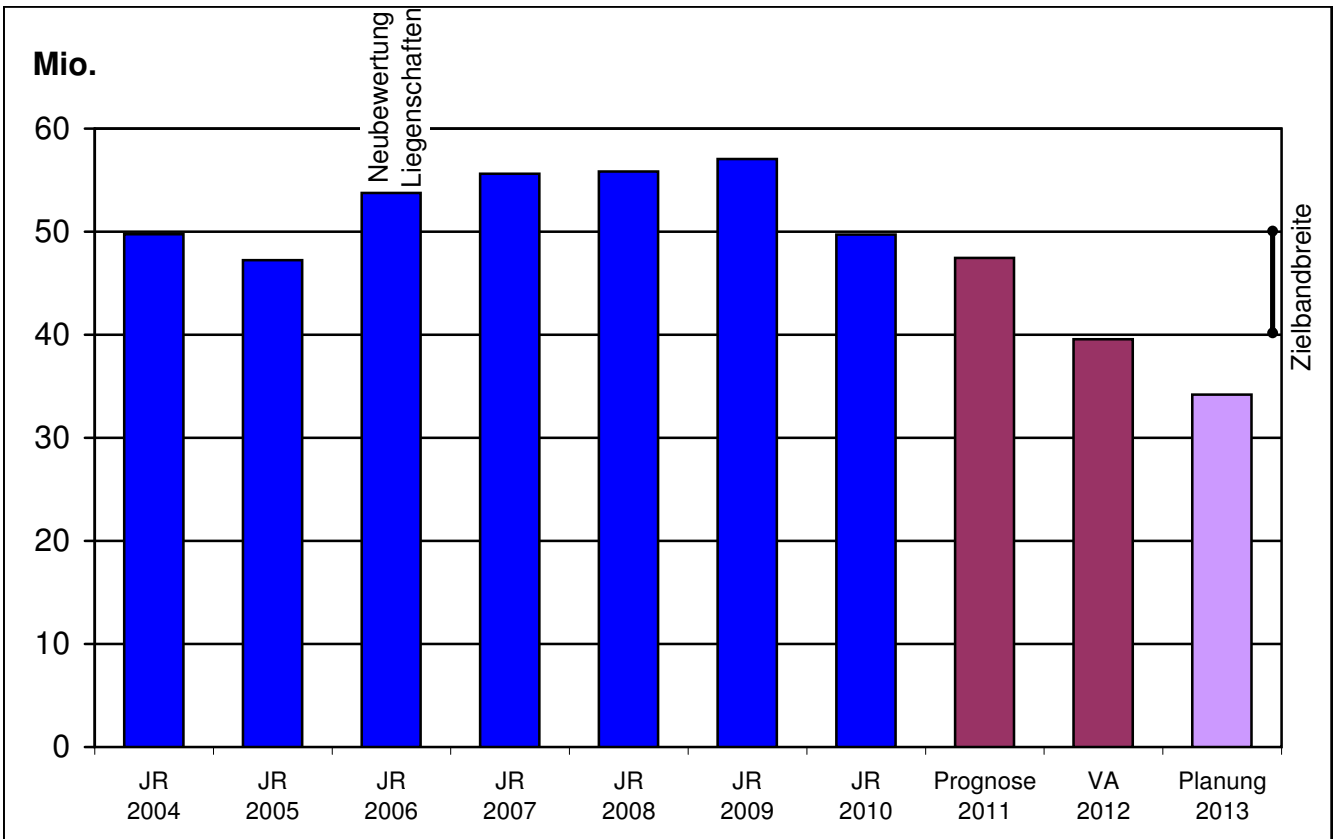
### Steuersätze



### Steuerkraft je Einwohner



# Nettovermögen



## Bau- und Finanzprogramm 2012–2016 (siehe ab Seite 39) (steuerfinanzierte Investitionen)

